

GRATUITE PRECIEUSE POUR  
**LES SOUFFRENT  
 L'ESTOMAC**  
 de suracidité gastrique  
 d'Ulçères d'estomac, Nerfs,  
 Malaises, Vomissements, Gon-  
 gles sur, ou Douleurs de l'es-  
 tomac, Brûlure d'estomac, Indi-  
 gested, etc., causés par la suracidité  
 sans délai pour avoir le Livre  
 Il en explique les causes et les  
 traitements domestiques sim-  
 ples sans aucune perte de temps ni  
 de l'argent. Si, après avoir fait usage de  
 ce Livre, vous désespérez encore, ne  
 vous inquiétez plus ou ne retardez pas  
 vos malaises aient atteint un  
 stade avancé. Cela pourra vous éprou-  
 ver, les douleurs inguères  
 et malaises d'estomac. Aucune

IAN VON COMPANY,  
 Bldg., Windsor, Ont.

de la province d'origine.  
 Les semences sont semées en lignes  
 et les plantes sont tenues  
 sous observation à l'effet  
 de voir si elles épient jus-  
 qu'à la fin. On marque tous les  
 types de semences qui ne paraissent  
 pas de type voulu, on les ré-  
 cueille au moment de la moisson  
 et un examen très critique  
 est fait. Un rapport des impuretés  
 est alors transmis au Secrétaire  
 de l'Association qui décide s'il  
 faut un certificat de pureté  
 pour le lot de semence.  
 On a apporté en ces derniers  
 jours la vérification de la  
 pureté d'élite n'a pas été en-  
 trepris par le Service  
 de la saison dernière révèle  
 la pureté de la semence, un très haut

de l'anniversaire  
 Michael Fetzer de Cleve-  
 land en date du 2 Novem-  
 bre. Aujourd'hui, à l'occasion  
 de son anniversaire, je désire  
 vous remercier pour votre  
 aide et votre sympathie. Le  
 Novoro du Dr. Peter Fah-  
 ring est très agréable et d'élégants  
 produits. Grâce à cet  
 aliment, depuis ces derniers  
 jours d'une bonne santé  
 et puis mangé avec  
 plaisir. Cette nourriture.  
 Cette préparation de plantes est  
 très bonne pour les personnes  
 qui ont des troubles de l'estomac  
 et de l'appétit. Elle facilite la  
 digestion et l'élimination. Elle  
 est fournie par des agents  
 de la région de St. Catharines  
 par Dr. Peter Fahring, 2501 Washington  
 St., St. Catharines, Ont.  
 de douane au Canada.

d'abonne-  
 votre année  
 Profitez-en.

PER  
 B-226

# BULLETIN DE LA FERME



COOPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE  
 INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS  
 LES JEUDIS

AVICULTURE ET  
 INDUSTRIE  
 SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913  
 FOUNDED IN 1913

VOLUME XXIII, No 7

QUÉBEC

14 FÉVRIER 1935

**“Je sais parfaitement pourquoi les poussins “BRAY” sont “faiseurs d'argent” nés. Parce que....**

**Je suis moi-même un poussin Bray!**

Ne me trouvez-vous pas séduisant? N'aimeriez-vous pas en savoir davantage sur mon compte? Je suis positif qu'un troupeau formé de sujets comme mes frères et sœurs vous permettrait de réaliser plus de bénéfices de votre élevage, que bien d'autres poussins que vous pourriez acheter. Laissez-moi vous en énumérer les raisons.

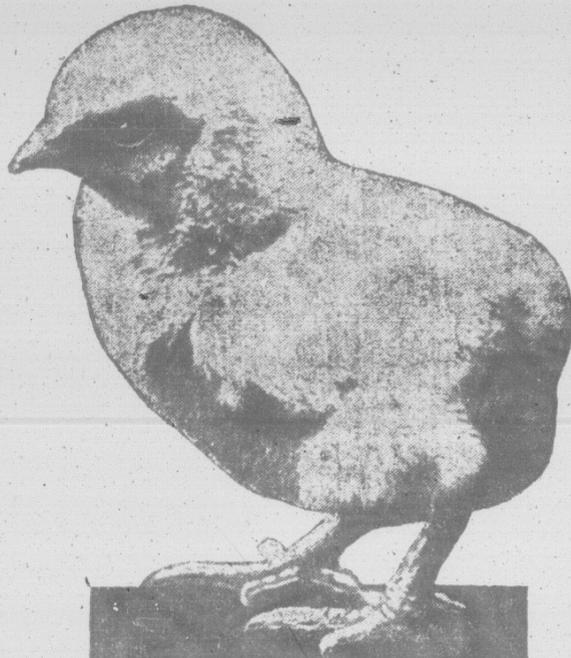
D'abord nous sommes nés pour vivre. Si vous ne vous en tenez pas à mon témoignage, demandez à n'importe quelle personne qui a acheté des poussins Bray les années passées. Elles corroborent mon témoignage. Ainsi, Mme A.-A. Neely, de Low, Qué., écrivait à M. Bray, l'été dernier, qu'elle n'avait perdu que 4 poussins sur 110. D'autre part, M. Russell Call, Magog, Qué., écrivait qu'il n'avait perdu que douze poussins sur 400, jusqu'à l'âge de cinq semaines.

En second lieu, nous sommes vigoureux et profitons bien. M. Bray possède des lettres venant de partout à partir de la Nouvelle-Ecosse jusqu'au Manitoba, témoignant de la rapidité de notre croissance. Voici quelques-unes de nos prouesses: 16 onces à 5 semaines; 2 1/2 lbs à 9 semaines; 6 lbs, 10 onces à 5 mois. Lorsque des poussins gagnent du poids aussi rapidement c'est un signe évident qu'ils utilisent bien la nourriture qu'on leur donne. Si vous vendez vos coquelets comme poulets à griller, ils se trouvent à point de bonne heure, et vous épargnez deux à trois semaines sur les aliments. Ou si vous les gardez jusqu'à l'automne, ils sont alors plus gros que la moyenne, par conséquent se vendent mieux et plus facilement toujours. Et les poulettes sont grosses, profondes, et pleines de vigueur, capables de bien résister à la rigueur du climat hivernal, et en lieu de consommer suffisamment d'aliments de ponte pour assurer une forte production d'hiver.

L'animateur de l'entreprise BRAY



FRED. W. BRAY



M. J.-C. Dyer de Sutton, Qué., écrivait, le printemps dernier, à M. Bray, que son troupeau de poulets Bray, produisait au taux de 64% en décembre, janvier et février, les trois mois les plus froids que Québec n'avait encore connus depuis plusieurs années.

La chance n'y est pour rien dans ces fameux résultats qu'obtiennent ces clients. Ils sont bien plus attribuables aux procédés soigneux adoptés aux établissements Bray, pour la production des poussins. Lorsque les troupeaux Bray sont accouplés l'automne, chaque reproducteur est choisi et soumis à un examen minutieux. Chaque unité doit subir six épreuves différentes sous le rapport de la vigueur, de la constitution et de la conformation. Si un sujet ne répond pas au standard de chacune de ces six épreuves, il est éliminé immédiatement, et n'aura jamais la chance d'être apparenté à la famille. De ce fait, chaque poussin Bray descend de parents forts, vigoureux et en excellente santé.

Plus que cela, chaque reproducteur Bray est soumis à l'épreuve du sang pour la diarrhée blanche. Tout oiseau considéré comme porteur de germes de la maladie est expulsé. Il y a tant ans que M. Bray pratiquait ce contrôle contre la maladie. Cela lui coûte beaucoup d'argent, chaque année, mais il est, d'autre part, convaincu qu'il épargne à sa clientèle des milliers de poussins, qui autrement succomberaient à la maladie.

Cette année, vous pouvez acheter des poussins Bray, ici dans la province de Québec. La demande pour poussins Bray a augmenté si prodigieusement dans Québec, au cours des dernières années, qu'un nouveau couvoir Bray a été installé à Sherbrooke. Si vous demeurez près de Sherbrooke, rendez-vous faire la connaissance de MM. Fergus et Good qui ont la direction de cet établissement.



Avant de commander vos poulets pour l'été, vérifiez qu'il vous sera avisé de leur venir une copie du nouveau catalogue Bray et de l'obtenir gratuitement. Il vous donne une entière description des méthodes Bray, et de ses résultats. Les lettres d'autres clients, qui soutiennent ce que j'avance. Demandez ce catalogue en joignant à sa poste le catalogue vous parviendra par le courrier suivant.

Ce catalogue vous obtiendra un exemplaire de notre nouveau catalogue intitulé  
 BRAY CHICK HATCHERY, 31 Avenue Cashburn, St.-Catharines, Ont.

Veuillez retourner une copie de votre catalogue illustré par prochain courrier.  
 Je garde les poulets, Pigeons, Canards, et autres volailles.

NOM: .....

ADRESSE: .....

14

14

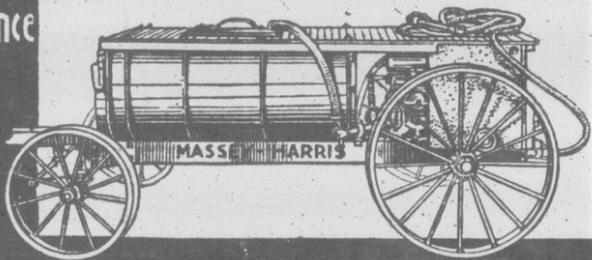
14

# MASSEY-HARRIS ARROSOIRS

Un Arrosoir  
Commode  
A Une Lance

## ARROSOIR 15A MASSEY-HARRIS

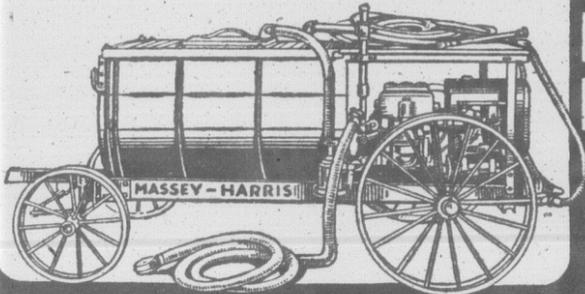
Bas et facile à manoeuvrer, c'est l'Arrosoir approprié pour petits vergers. Il a un Engin de 3 c.v.; un Réservoir de 150 Gallons, Mesure Impériale; une Pompe à Deux Cylindres, Doublee en Porcelaine; et peut fournir une lance à une pression de 350 à 400 lbs. L'Engin est du dernier modèle avec coussinets à billes, pour travail dur, et la vitesse variable fournit la Force Motrice supplémentaire, quand nécessaire. Économique de combustible et d'huile, cet Engin en fait un pouvoir splendide pour un Arrosoir. Le producteur qui désire une petite machine obtient la meilleure dans l'Arrosoir No. 15A Massey-Harris.



## ARROSOIR No. 16 MASSEY-HARRIS

Un Arrosoir très populaire, qui est facile à manoeuvrer, possède une bonne Pompe et un bon Engin, et la pression nécessaire pour fournir deux lances. Le Réservoir en Cylindres contient 200 Gallons, Mesure Impériale. Le liquide passe à travers un Tamis dans la Chambre à Sédiments, ayant de rejoindre l'extrémité des Lances. L'Engin est un Novo, 6 c.v. à 2 Cylindres, refroidi par Radiateur, et la Pompe en est une à 3 Cylindres, se lubrifiant automatiquement, et d'un modèle à Haute Pression. Cet équipement peut maintenir une pression de 350 à 400 lbs., et c'est l'Arrosoir qui fait un travail prompt et parfait.

Écrivez pour Pamphlet à votre Succursale la plus rapprochée.

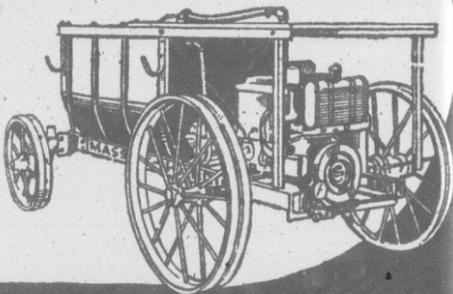


Un Arrosoir  
A Deux  
Lances  
A Prix  
Modérés

Un Arrosoir Pour  
Travail Dur,  
S'Adaptant Aux  
Grandes  
Superficies

## ARROSOIR A VERGERS No. 9A MASSEY-HARRIS

Engin 8 c.v.; Pompe à 4-Cylindres  
13 Gal. Mes. Imp. à la  
Minute.

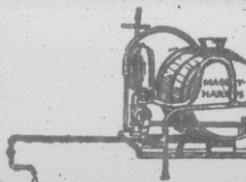


Un Engin de 8 c.v. et une  
Pompe à Quatre Cylindres,  
font du No. 9A Massey-  
Harris, l'Arrosoir le plus  
puissant. Il a été éprouvé à  
une pression de 400 lbs. Le  
Producteur de Fruits qui  
désire couvrir parfaitement  
et rapidement, une grande  
superficie, trouvera que  
l'Arrosoir No. 9A Massey-  
Harris est le "meilleur Ar-  
rosoir à acquérir."

Un Arrosoir Utile. A Bas Prix, Opère A La Main

## MASSEY-HARRIS No. 10

Arrosoir 40 Gal.—Sur Patins  
Cette machine rencontre le besoin pour un  
petit équipement, à très bas prix, pour les  
petits travaux d'arrosage. Elle peut être ob-  
tenue avec Appareil Arroseur,  
pour cultures en rangées ou  
avec Attachement pour ar-  
roser les Arbres—Demandez à  
votre Agent Local pour par-  
ticularités.



LA CIE MASSEY-HARRIS LIMITEE  
Fondée en 1847

TORONTO MONTREAL MONCTON WINNIPEG BRANDON REGINA SASKATOON  
SWIFT CURRENT YORKTON EDMONTON CALGARY VANCOUVER

UN surcroît de travail de notre avi-  
sieur légal l'a empêché de nous  
fournir à temps les réponses aux con-  
sultations. L'ordre des choses sera ré-  
tablie dès la semaine prochaine.

## Concours de ponte canadien

13<sup>ème</sup> SEMAINE

A l'exception de deux parquets où la  
production n'est déterminée que par un seul  
chiffre les parquets ont fait grosse besogne.  
Le plus gros total s'élève à 52  
œufs, et a été obtenu par une colonie  
de Plymouth Rocks barées de la Ferme  
Expérimentale.

Le résultat de cette semaine est aussi  
fort que les meilleurs encore obtenus à  
cette date de l'année.

Quatre œufs ont été déclassés par  
rapport au poids, durant cette période  
de sept jours.

En ce qui a trait au record des plus  
forts parquets, ils sont un peu inférieurs  
à ceux de la semaine précédente.

Voici comment figurent les trois gros  
parquets de la semaine:

Parquet	Points	Œufs
25—L.B. F. C. Evans	50.6	43
11—R.B. C. W. Grant	47.8	42
24—L.B. G. S. Taylor	47.4	42

Les six plus forts parquets du con-  
cours depuis le début, conservent leur  
position respective.

24—L.B. C. S. Taylor	696.7	679
25—L.B. F. C. Evans	623.4	601
11—R.B. G. W. Grant	599.0	551
8—R.B. K. Slaughter	546.8	545
30—L.B. A. E. Shank & Son	509.0	525
4—R.B. A. J. Urquhart	492.4	436

Une nouvelle poudeuse prend rang  
parmi les vedettes qui ont à leur crédit  
les points suivants:

112—L.B. G. W. Grant	100.8	86
247—L.B. G. S. Taylor	93.6	83
111—R.B. G. W. Grant	87.9	76
114—R.B. G. W. Grant	87.3	75
113—R.B. G. W. Grant	86.5	82
115—R.B. G. W. Grant	84.7	92

## 16<sup>ème</sup> CONCOURS DE PONTE CANADIEN. TENU A LA FERME EXPERIMENTALE A OTTAWA, ONT.

Parquets propriétaire et Race	Total œufs	Total Points
1. Sta. Exp. La Ferme... P.R.B.	462	404.9
2. Sta. Exp. Kapuskasing...	441	414.1
3. Sta. Exp. Kapuskasing...	435	368.1
4. A. J. Urquhart...	436	492.4
5. R. W. Kettle...	250	370.2
6. Frank Teasdale...	480	415.3
7. W. S. Hall...	242	211.2
8. K. Slaughter...	545	546.8
9. J. H. Thompson...	272	238.8
10. G. A. Robertson & Son...	67	62.7
11. G. W. Grant...	551	599.0
12. A. H. Dickinson...	384	285.5
13. A. P. R. Dunlop... W.B.	406	380.5
14. Fisher P. Farm... R.I.R.	510	477.9
15. M. C. Wallace...	525	458.8
16. Mme C. H. Moore...	370	324.7
17. Manor Farm... L.S.	253	245.4
18. W. S. Hall... L.B.	355	287.8
19. R. J. Steele...	378	307.7
20. R. Haycock...	234	202.5
21. Alex. McLean...	215	160.4
22. Manor Farm...	198	179.8
23. Philip Henrich...	258	232.7
24. G. S. Taylor...	679	696.7
25. F. C. Evans...	601	623.4
26. Reliable P. Farm...	84	84.2
27. J. G. Tweedle...	91	82.3
28. R. J. Peaball...	399	384.9
29. M. Shantz & Sons...	212	177.0
30. A. E. Shank & Son...	525	509.0
31. Ferme Exp. Ottawa... P.R.B.	481	492.0
32. Ferme Exp. Ottawa...	544	587.7
33. Wm. Lapointe...	374	319.9
34. R. J. Rene de Cotret...	386	362.7
35. Jas M. Winter, Jr...	355	341.7
Total	12977	12228.7

## Concours de ponte de l'Ouest de Québec

Semaine finissant le 6 février 1935.  
Sous la direction de la Station Expérimentale.  
DOMINION de LENNOXVILLE.

Parquets propriétaire et Race	Total œufs	Total Points
1. Riverside P. Farm... L.B.C.S.	280	309.3
2. G. K. Campbell...	254	228.9
3. Arthur Préfontaine...	413	440.0
4. Antonio Dupuis...	334	324.7
5. C. Drummond...	384	374.1
6. Adlard Fortin...	504	470.6
7. Couv. Coop. Manville (J.-R. Caron)...	382	377.9
8. W. M. Oliver...	363	310.2
9. H. R. Drew... P.R.B.	238	214.8
10. W. M. Oliver...	344	379.5
11. L. A. Gnaedinger...	260	278.7
12. Couvoir Co-Opérative, Ormstown W. W. Elliot (Taylor Bros)...	569	492.8
13. C. Coopérative Ormstown (Taylor Bros)...	305	320.8
14. S. C. Billings...	281	206.4
15. C. B. Waldron...	110	120.7
16. Mrs. Alex. MacKay...	336	340.3
17. Mrs. L. H. Parker...	118	106.9
18. Sta. Exp. La Ferme...	300	245.9
19. Couv. Coop. Papineau... (Stienne Rioux)...	155	151.2
20. Riverside P. Farm... L.B.C.S.	125	135.5
Total	6046	5837.7

## Gagnants de prix à l'Exposition avicole provinciale à Montréal

(suite)

### LISTE No 2

#### Plymouth Rock Blanche

CLASSE 82.—R. Beerwort, 1, coq. 2, 3, poule, 2, cochet, 1, poulette; H. Gauthier, 2, 3, coq. 1, poule, 1, cochet, 2, 3, poulette; R. Robin, 3, cochet.

#### Plymouth Rock Fauve

CLASSE 83.—H. Lush, 1, 2, coq. 1, poule; J.-S. Walker, 1, cochet; Wright Bros., 3, cochet, 3, poulette; W.-S. Wilson, 2, cochet, 1, 2, poulette.

#### Plymouth Rock T. A. V.

CLASSE 85.—F. & J. Bellerby, 1, poule, 2, poulette; P. Shell, 1, 2, cochet, 1, 3, poulette.

#### Wyandotte Argentée

CLASSE 86.—H. Lush, 1, 2, coq. 1, 2, poule, 1, 2, 3, cochet, 1, 2, poulette; F. & J. Bellerby, 3, poule.

#### Wyandotte Dorée

CLASSE 87.—P. Snell, 1, coq. 1, cochet, 1, 2, 3, poulette; F. & J. Bellerby, 2, coq; H. Lush, 3, coq. 1, 2, poule, 2, 3, cochet.

#### Wyandotte Fauve

CLASSE 88.—J.-S. Walker, 2, coq. 3, poulette; H. Lush, 1, 3, coq. 1, 2, poule, 1, 2, cochet, 1, 2, poulette.

#### Wyandotte Colombienne

CLASSE 89.—H. Lush, 1, 2, coq. 1, 3, poule, 1, cochet, 1, 3, poulette; M.-C. Wallace, 2, poule, 2, poulette.

#### Wyandotte Noire

CLASSE 90.—H. Lush, 2, coq. 1, poule; H. Veale, 1, coq.

#### Wyandotte, T. A. V.

CLASSE 91.—H. Lush, 1, coq. 1, 2, poule; R. Beerwort, 3, poule, 1, cochet, 1, 2, poulette.

#### Rhode Island Rouge, C. D.

CLASSE 92.—J.-S. Walker, 1, 2, coq; M.-C. Wallace, 1, 2, poule, 1, 2, cochet, 1, 2, poulette.

#### Jerseys Géants Noirs

CLASSE 94.—J.-S. Walker, 2, coq; R. Beerwort, 1, coq. 1, 2, poule, 1, 3, cochet; F. & J. Bellerby, 3, poule.

#### Brahma Claire

CLASSE 96.—M.-C. Wallace, 1, 3, coq. 1, 2, poule, 3, poulette; H. Lush, 2, coq. 3, poule, 1, cochet; H. Abell, 2, cochet, 1, 2, poulette.

#### Brahma Foncée

CLASSE 97.—H. Lush, 1, 2, coq. 1, 2, poule; M.-C. Wallace, 1, 2, cochet, 1, 2, poulette.

#### Cochin Perdrix

CLASSE 98.—H. Lush, 1, 2, coq. 1, 2, poule, 2, 3, poulette; M. Shantz & Sons, 3, poule, 1, poulette.

#### Cochin, T. A. V.

CLASSE 99.—F. & J. Bellerby, 1, 2, coq. 1, poule, 1, cochet, 1, 2, poulette; H. Lush, 2, 3, poule, 2, 3, cochet.

#### Langshan, T. V.

CLASSE 100.—H. Lush, 1, 3, coq. 1, 2, poule, 1, 2, cochet, 1, 2, poulette; F. & J. Bellerby, 2, coq.

(à suivre)

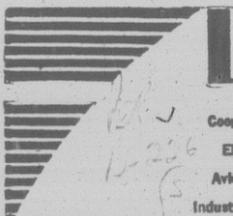
## Concours de ponte de l'Est de Québec

Semaine finissant le 6 février 1935.

Sous la direction de la Station Expérimentale.  
Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Le concours s'est ouvert le 1er novembre et se continuera pendant 51 semaines.

Parquets Propriétaire et Race	Total œufs	Total Points
2. Taylor, S. B... L.B.C.S.	561	638.1
6. Couv. Coop. Montigny P.R.B.	311	306.6
7. Sta. Exp. Lennoxville...	521	444.6
8. Sta. Exp. Kapuskasing...	79	78.0
9. Sta. Exp. La Ferme...	448	325.1
10. Sta. Exp. Ste-Anne...	444	415.0
11. Sta. Exp. Ste-Anne...	279	230.1
12. Sta. Exp. Ste-Anne...	184	138.1
13. Sta. Exp. Ste-Anne...	252	230.1
14. Slaughter Kenneth...	369	352.9
15. J. W. Letendre...	294	276.0
Total	3642	3434.6



Volume XXIII—He

## Une pensée par

Mieux vaut une pe  
action qu'une gra  
intention.

J'ai assisté cette se  
semblée générale des  
la Coopérative Fédérée  
Nos lecteurs verront  
chiffres et des faits po  
naitre le goût de coop  
agriculteurs.

On dira bien encore  
pas parfait. Si nous fai  
observations encourage  
élogieuses à l'adresse  
responsables des suc  
réalisés en 1934, et q  
qu'avoir une excellen  
sur les opérations de  
commence, nous ne vo  
plus être plus enthous  
officiers et les directe  
prise qui réalisent, m  
encore, le chemin qu  
courir pour solidifi  
notre système coopér  
La Coopérative Fédé  
cellentes garanties d  
faire aujourd'hui. Et  
en toute sincérité que  
le moment, attende  
de la coopération av  
quer, risquent fort de  
coup et de faire com  
gènes, qui par crainte  
assez bien, restent as  
quilles et ne touchent  
C'est à ces person  
encore, que nous livro  
ble mais combien élo  
portune pensée de ce

Le Prof. Archibald  
d'être nommé présid  
fédéral des marchés  
Dr. H. Barton, Sous-  
ral de l'Agriculture,  
chargé des responsab  
position depuis la  
Bureau. Le prof. Leitch  
tient bien préparé  
tions par la formati  
et par sa vaste expéri  
carrière distinguée  
miste écrivain agric  
geur pratique.

## Un nouveau pour le bureau des marchés

Le Prof. Leitch est  
de B.S.A., de l'univer  
en 1905. Pendant les  
suivantes il a occupé  
rintendant des fermes  
laitières de l'Ontario  
occupé une position  
aux Etats-Unis. En  
prof. Leitch a été  
joint de l'exploitati  
collège de l'Etat de l  
de 1915 à 1918, régiss  
directeur de recher  
sation agricole au co  
ture de l'Ontario;  
organisé les program  
ches sur l'exploitati  
ur la comptabilité  
dans l'Ontario et a é  
teur du service de rec  
ploitation des ferme  
valle, en 1920, il avai  
d'économie agricole  
avait été nommé p  
nomie agricole.

Comme écrivain, il  
par les travaux s  
laitières, culture  
l'Ouest de l'Ontar  
tière dans l'Est de  
vage du bœuf dans  
tario, prix de revien  
ferme laitière.

Le prof. Leitch a  
du bureau local ch  
le plan du commerc  
nes de l'Ontario d  
tion de ce bureau.

de prix à  
on avicole  
à Montréal

(suite)

No 2

Rock Blanche

erwort, 1, coq. 2, 3,  
1, poulette; H. Gau-  
poule, 1, cochet. 2,  
in, 3, cochet.

Rock Fauve

Lush, 1, 2, coq. 1,  
r, 1, cochet; Wright,  
3, poulette; W.-S.,  
1, 2, poulette.

Rock T. A. V.

J. Bellerby, 1, pou-  
shell, 1, 2, cochet. 1,

Argentine

Lush, 1, 2, coq. 1, 2,  
et. 1, 2, poulette; F.,  
poule.

otte Dorée

Snell, 1, coq. 1, co-  
te; F. & J. Bellerby,  
coq. 1, 2, poule. 2, 3,

te Fauve

Walker, 2, coq. 3,  
3, coq. 1, 2, poul-  
oulette.

Colombienne

Lush, 1, 2, coq. 1, 3,  
3, poulette; M.-C.,  
poulette.

te Noire

Lush, 2, coq. 1,  
coq.

e, T. A. V.

Lush, 1, coq. 1, 2,  
3, poule. 1, cochet.

Rouge, C. D.

Walker, 1, 2, coq;  
poule. 1, 2, cochet.

ants Noirs

Walker, 2, coq; R.,  
2, poule. 1, 3, co-  
by, 3, poule.

Claire

C. Wallace, 1, 3,  
poulette; H. Lush,  
cochet; H. Abell, 2,  
ce.

Foncée

Lush, 1, 2, coq. 1, 2,  
e, 1, 2, cochet. 1, 2,

Perdrix

Lush, 1, 2, coq. 1, 2,  
M. Shantz & Sons,

T. A. V.

J. Bellerby, 1, 2,  
chet. 1, 2, poulette;  
2, 3, cochet.

T. V.

Lush, 1, 3, coq. 1, 2,  
1, 2, poulette; F. &

(re)

le pont de  
Québec

le 6 février 1935.

ation Expérimentale.

ocaltère, Qué.

le 1er novembre et as

aines.

	Total	Points
et Race	Oeufs	à date
B.C.S.	561	638.1
P.R.B.	311	306.6
"	521	444.6
"	79	78.0
"	448	328.1
"	444	413.0
"	279	230.1
"	184	138.1
"	252	230.1
"	369	352.9
"	294	276.0
	3642	3474.6

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération,  
Élevage,  
Aviculture,  
Industrie laitière.

Association des Éleveurs de Bétail Holstein  
Frieslan (Section de la province de Québec).  
Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.

Volume XXIII—Henri Gagnon, Président

QUÉBEC 14 FÉVRIER

Frs Fleury, Gérant—Numéro 7

## Une pensée par semaine

Mieux vaut une petite bonne  
action qu'une grande bonne  
intention.

J'ai assisté cette semaine à l'assemblée générale des sociétaires de la Coopérative Fédérée de Québec. Nos lecteurs verront ailleurs des chiffres et des faits propres à faire naître le goût de coopérer chez nos agriculteurs.

On dira bien encore que tout n'est pas parfait. Si nous faisons quelques observations encourageantes, même élogieuses à l'adresse des personnes responsables des succès véritables réalisés en 1934, et qui ne peuvent qu'avoir une excellente influence sur les opérations de l'année qui commence, nous ne voulons pas non plus être plus enthousiastes que les officiers et les directeurs de l'entreprise qui réalisent, mieux que nous encore, le chemin qui reste à parcourir pour solidifier davantage notre système coopératif.

La Coopérative Fédérée offre d'excellentes garanties de son savoir-faire aujourd'hui. Et nous croyons en toute sincérité que ceux qui, pour le moment, attendent davantage de la coopération avant de la pratiquer, risquent fort de manquer leur coup et de faire comme ces bons gens, qui par crainte de ne pas faire assez bien, restent assis bien tranquilles et ne touchent à rien.

C'est à ces personnes, s'il en est encore, que nous livrons notre humble mais combien éloquent et opportune pensée de cette semaine.

F. F.

## Un nouveau président pour le bureau fédéral des marchés

Le Prof. Archibald Leitch vient d'être nommé président du Bureau fédéral des marchés à la place du Dr. H. Barton, Sous-Ministre fédéral de l'Agriculture, qui avait été chargé des responsabilités de cette position depuis la formation du Bureau. Le Prof. Leitch est évidemment bien préparé pour ses fonctions par la formation qu'il a reçue et par sa vaste expérience. Il a eu une carrière distinguée comme économiste écrivain agricole et cultivateur pratique.

Né à Cornwall, Ont., en 1882, le Prof. Leitch est sorti avec le degré de B.S.A., de l'université de Toronto en 1905. Pendant les quatre années suivantes il a occupé le poste de surintendant des fermes d'élevage et laitières de l'Ontario. Il a ensuite occupé une position du même genre aux États-Unis. En 1909 et 1910, le Prof. Leitch a été professeur-adjoint de l'exploitation animale au collège de l'Etat de Iowa à Ames, et de 1915 à 1918, régisseur de ferme et directeur de recherches et d'exploitation agricole au collège d'agriculture de l'Ontario. Plus tard, il a organisé les programmes de recherches sur l'exploitation des fermes et sur la comptabilité de la ferme dans l'Ontario et a été nommé directeur du service de recherches sur l'exploitation des fermes. Dans l'intermédiaire, en 1920, il avait créé le service d'économie agricole au collège et avait été nommé professeur d'économie agricole.

Comme écrivain, il est bien connu par les travaux suivants—vaches laitières, culture laitière dans l'Ouest de l'Ontario, culture laitière dans l'Est de l'Ontario, élevage du bœuf dans l'Ouest de l'Ontario, prix de revient du lait et de la ferme laitière.

Le Prof. Leitch a été le président du bureau local chargé d'appliquer le plan du commerce des tabacs jaunes de l'Ontario depuis la formation de ce bureau.

## Coopération et Coopérative Fédérée

L'HON. HENRY C. WALLACE, secrétaire de l'Agriculture aux États-Unis, dans un discours qu'il prononçait, le 6 avril 1921, devant les producteurs de céréales réunis à Chicago, (ce n'est pas d'hier) disait, en parlant de coopération, quelque chose comme ceci:

"Il n'y a pas plus de raison de croire que le cultivateur n'a qu'à produire sans s'occuper d'organiser la vente de ses produits, que de s'attendre que le manufacturier concentre son attention exclusivement au procédé de fabrication de ses marchandises."

Il n'y a, à vrai dire, que pour les producteurs agricoles que cette situation existe. Ceux-ci jettent une semence en terre, la cultivent de longs mois, encourrent les frais inhérents à la production de telle ou telle denrée, puis une fois récoltée, les cultivateurs non organisés, s'en départissent et ce sont des étrangers qui ne se soucient guère de leurs intérêts qui les manipulent jusqu'au moment où ces productions sont absorbées par les consommateurs. Le mode de distribution est si compliqué et coûteux, que le consommateur paie plus qu'il ne faut sans que le producteur en bénéficie.

Heureusement que l'idée de coopérer s'est introduite petit à petit depuis quelques années pour remédier quelque peu à un état de choses aussi peu logique. Aujourd'hui, selon des chiffres publiés par Ottawa, les organisations coopératives de vente et d'achat enrégimentent 350,000 cultivateurs, dont 30,546 dans les coopératives d'achat. Le chiffre total des transactions pour l'année s'est élevé à \$138,025,004. pour les coopératives de vente des produits de la ferme, et à \$7,278,950. pour les achats en coopération.

Dans ces chiffres nous ne connaissons en ce moment, pour la province de Québec, que les affaires transigées par la Coopérative Fédérée de Québec, notre organisme central de coopération, qui entre dans la catégorie des coopératives à doubles fins, puisqu'elle vend les produits de ses membres et de ses sociétés affiliées, et qu'elle offre à ceux-ci des facilités d'achat remarquables pour toutes les marchandises d'ordre professionnelle.

Son chiffre d'affaire dépasse les quatre millions de dollars pour l'année 1934. Ses profits sont de beaucoup plus intéressants que l'année dernière, sa réserve est augmentée, même après avoir pourvu à tous les mauvais crédits et après avoir rogné considérablement sur l'évaluation de certains items comme la valeur des immeubles, l'aménagement des entrepôts, l'outillage et l'achalandage dont l'estimation a été réduite du tiers cette année.

On aura une meilleure preuve de la solidité de l'entreprise, au point de vue financier, aussi bien que des progrès notables réalisés au cours du dernier exercice, en annonçant qu'après avoir travaillé dans le but de rendre son actif le plus liquide possible, les directeurs sont en état d'annoncer, par la voix du gérant général, que les porteurs d'actions privilégiées recevront ces jours-ci, le paiement du dividende de l'année 1932.

Quant à la nature des transactions, les lecteurs verront qu'il y a progrès dans tous les départements. Dans quelques-uns, citons entre autre le département du beurre et du fromage, le surplus des affaires comparé à l'an dernier est de cinquante pour cent.

Les ventes à la section des moules alimentaires et des rations balancées, dont la réputation d'excellence se fait très vite, fait un bond remarquable. Ce département rend des services immenses à la classe agricole, et cela se voit par les chiffres. En effet, vient ici en ligne de compte un facteur puissant dans la réussite des spéculations animales. L'abaissement du coût de production du lait, des œufs et de la chair est un item que le cultivateur doit surveiller soigneusement, et une fois qu'il a réalisé la valeur des rations ou des suppléments de rations domestiques que lui fournit la Coopérative Fédérée pour lui permettre de réaliser cet objectif si important, il apprécie davantage l'opportunité de transiger avec sa société coopérative.

L'acquisition d'une tranche considérable des entrepôts, silos à grain et des moulins, autrefois propriété de Dominion Flour Mills, est l'une des initiatives de l'exécutif les plus marquantes de l'année qui vient de finir. La location, l'espace, les facilités de chargement et de déchargement par eau et par terre, qu'offre ce nouvel entrepôt réservé à la préparation et à l'emmagasinage des rations balancées, en diminuant, au profit de la classe agricole, le prix de vente en réduisant au minimum les frais de déchargement du grain, d'aiguillage des wagons, et de manutention des poches, sans compter l'accommodation de la clientèle de fermiers utilisant des camions. Il est plausible de porter au compte de cette initiative, avec une augmentation de la confiance populaire dans les rations balancées le fait qu'à l'avenir les coopératives affiliées bénéficieront d'une ristourne de 10 sous par poche sur les moules achetées au cours de l'année 1935.

Nous tenons à souligner ces quelques points du rapport qu'a pré-

(Suite à la page 66)

## Vieux temps, vieilles choses

(Suite)

Il y a le gros et le petit percheron. C'est bien au fond le même cheval, dit M. Eugène Gayot; la différence est tout entière dans la somme de développement qui entraîne une différence dans les aptitudes. Le petit percheron est de taille moyenne et léger d'allures; il est bon pour la selle et le trait rapide. L'autre est plus haut, plus corpulent, plus massif, plus membru. Son aptitude se limite généralement au trait lent.

Le percheron léger, celui qui courait la poste et trainait la diligence, a beaucoup de rapport avec une variété de race bretonne dont il est sorti bien certainement, suivant M. Gayot. C'est un cheval de 4 pieds 9 pouces au plus. Vue par devant, sa tête paraît assez carrée; examinée de profil elle se montre plus longue, étroite et plate. L'œil est petit, encaissé sous une grosse arcade; l'oreille un peu effilée et presque toujours négligée dans sa pose. L'encolure est droite, courte et mince; la saillie du garrot généralement assez sentie; l'épaule quoique forte, droite et courte, se montre pourtant assez plate. La croupe est suffisamment fournie, parfois peu élevée, et dominant le garrot. Les membres sont osseux, mais un peu court-jointés. Le pied est toujours bon. Le corps est ordinairement bien fait, et arrondi dans les sujets d'élite. Cependant la poitrine n'a pas toujours l'ampleur désirable.

Quoiqu'il en soit, ces formes annoncent toute une construction solide. Telle est en effet celle du cheval percheron. Il y a chez lui un principe de vigueur très remarquable. Le percheron suffit à un rude labeur, mais à condition que les relais soient courts. Les percherons employés au service des omnibuses de Paris ne donnent pas plus de 4 heures de travail par jour. Ils mangent beaucoup d'avoine.

Les changements apportés au système des transports depuis l'établissement des chemins de fer en France, la suppression subite et forcée de nombreux relais de poste, et de messageries, ont jeté une grande perturbation dans la production et l'élevage du petit percheron. Il est beaucoup moins recherché aujourd'hui qu'il ne l'était il y a quelques années. Une modification assez profonde est donc devenue une nécessité pour l'industrie.

L'auteur du rapport que nous analysons ne s'est pas contenté de consulter de vive voix. Il aurait pu craindre des malentendus. Il a voulu avoir par écrit l'opinion de quelques-uns des hommes éminents à qui il s'était adressé. Il leur a posé huit questions, en leur faisant bien connaître les circonstances de climat, de régime, de traitement et de travail auxquels les chevaux sont soumis en Canada.

M. L. Gosselin, professeur d'agriculture à l'Institut normal agricole de Beauvais, homme aussi distingué par le savoir que par une longue pratique en agriculture, a répondu en substance que le cheval percheron est moins le produit d'une race que celui de l'éducation; des influences locales et du régime. Parmi ces chevaux il existe sans doute de bons reproducteurs, mais comme leurs qualités ne sont pas précisément des qualités de race, ces étalons transportés sur un sol et sous un climat étranger, ne transmettraient à leurs descendants qu'une

(à suivre)

14

14

14

Les caisses d'épargne et de crédit sont destinées à assurer le bon fonctionnement de nos sociétés coopératives de vente et d'achat.

Il y a lieu pour les cultivateurs de songer à en établir partout où il ne s'en trouve pas à côté de nos coopératives agricoles. (H.-C. Bois).

### JANVIER 1935

Le Soleil entre aux Poissons le 19, à 8 h. 52 m. du matin.  
 ● N.L. le 3, à 11 h. 27 m. du mat. | ● P.L. le 18, à 6 h. 17 m. du matin  
 ● P.Q. le 10, à 4 h. 25 m. du mat. | ● D.Q. le 26, à 5 h. 14 m. du mat.  
 Durant le mois de février, les jours croissent de 1 hr. 31 minutes.

Jour	Clr	FÊTES ET RUBRIQUES	Soleil	
			Lev.	Cou
15 Vend.	tr	Saints Faustin et Jovite, Martyrs.	6 50	5 11
16 Sam.	vt	Du DIM. VI apr. l'Eph.	6 48	5 12
17 DIM.	vi	SEPTUAGESIME	6 46	5 14
18 Lundi	tr	Saint Siméon, Ev. Mart.	6 44	5 16
19 Mardi	tl	De la féerie.	6 42	5 17
20 Merc.	tl		6 40	5 19
21 Jeudi	tl		6 38	5 21

↑ Mesure basse quotidienne de requiem permise.  
 \* La 2ème Couleur est pour la Solennité.

Pour le prix de quatre insertions vous pouvez annoncer SIX fois dans

"LE BULLETIN DE LA FERME" les animaux, œufs d'incubation, poussins, grain de semence, pommes de terre de semence, etc. que vous avez à vendre.

CETTE OFFRE SPÉCIALE POUR NOS ABONNÉS SEULEMENT.

### Notes et Commentaires

LA Belgique, où le foin canadien peut entrer en franchise sans droit de douanes, exige que ce foin soit de la qualité extra No 1, contenant 75 pour cent de mil et 25 pour cent de fève trèfle.

L'ONTARIO a produit environ les quatre dixièmes de la récolte commerciale de fraises au Canada en 1934; la Colombie-Britannique, trois dixièmes; Québec, deux dixièmes, et le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse ensemble, un dixième.

LA valeur totale des récoltes des champs en 1934 au Canada est maintenant évaluée à \$544,974,600., contre une évaluation révisée de \$453,598,000 pour 1933. L'augmentation, qui se chiffre par \$91,376,600, est due principalement à un relèvement des prix.

DES observations répétées pendant une longue période indiquent que les pâturages maigres et éparpillés pour les moutons encouragent la formation des catégories de laine fine, tandis que l'herbe épaisse et luxuriante augmente la proportion des catégories de laine grossière.

LE marché du foin et de la paille pour la province est rapporté ainsi par Ottawa.

QUEBEC.—Les affaires sont moyennement bonnes dans le Québec. Les prix manquent de fermeté. La demande domestique étant peu active, les transactions ne se résument qu'à l'expédition de quelques wagons de foin dans la Nouvelle-Ecosse et à l'exportation de quelques bonnes cargaisons de paille dans l'Ontario et les Etats-Unis. Les foins encore aux mains de la culture représentent à peu près 35% des disponibilités de la dernière récolte. Les centres de production possédant les stocks les plus substantiels sont: Laprairie, Chambly, Verchères, St-Jean, Berthier, Bagot, Yamaska, Maskonongé, Labelle et Pontiac.

Les prix offerts aux cultivateurs du Québec, sur wagon, au point de chargement, sont: mil No 2, \$10.00 à \$11.00 la tonne; foin de mil légèrement mélangé de trèfle, No 1, \$9.50 à \$10.00; foin de mil légèrement mélangé d'autres graminées No 2, \$10.00; foins mêlés No 2, \$10.00; paille d'avoine, \$5.00 la tonne.

UNE brochure instructive couvrant tout le sujet de la Loi de l'organisation des marchés des produits naturels, 1934, vient d'être publiée par le Bureau fédéral des marchés. Elle contient des renseignements complets sur tous les aspects de la loi, ainsi qu'un guide pour la préparation des projets de réglementation du commerce. Les bases des mesures législatives actuelles sont présentées par le Dr. J.-F. Booth, Commissaire de la Division fédérale de

### Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

#### Lettre hebdomadaire aux cultivateurs

##### L'ANÉMIE DES PORCELETS

L'anémie est une maladie très commune chez les porcelets durant la période de l'allaitement surtout dans les portées hâtives du printemps et tardives de l'automne. Des pertes considérables sont enregistrées annuellement dans l'Est du Canada avec cette maladie. Cette maladie est causée par une trop faible quantité de fer dans le sang, lequel est un de ses principaux principes formateurs. Par ailleurs, le lait de truie est très pauvre en cet élément. C'est à McGowan et Crichton de l'Institut Rowett Ecosse, que revient le crédit d'avoir découvert la cause de cette maladie et d'avoir suggéré les premiers moyens de contrôle.

##### SYMPTOMES DE LA MALADIE.

Cette maladie n'est généralement pas observée chez les porcelets nés tard en mars, juin ou juillet alors qu'ils vont dehors, restent au soleil, reçoivent de la nourriture verte et touillent dans la terre. Pour la majorité des portées qui arrivent habituellement en mars, avril, septembre et octobre, la situation est bien différente. Les porcelets strictement confinés dans les enclos éloignés de l'approvisionnement de la matière minérale du sol gardés dans un appartement froid et humide et ne recevant que l'appart de fer fourni par le lait de la mère sont généralement atteints d'anémie. Même la matière minérale donnée à la mère ne peut être réabsorbée par les porcelets.

Les porcelets qui se développaient bien et paraissaient normaux, tournent soudainement dans le dépérissement. Parmi les principaux signes, il y a d'abord la disparition de la coloration rouge du sang, perte d'appétit, réduction de croissance, manque de vigueur et de vitalité et des attaques de respiration accélérée et de diarrhée. A mesure que la maladie se développe les membranes muqueuses (oreilles, etc.) deviennent pâles. L'examen après la mort d'un porcelet anémique nous fera voir un foie tacheté, de fortes quantités de liquide dans l'estomac et l'intestin, un cœur démesurément grossi et des organes internes comme des muscles pâles. Les porcelets atteints de cette maladie sont, en raison de leur faible résistance, exposés à l'invasion d'autres maladies telles que pneumonie, rachitisme, inflamma-

tion d'intestins et souvent ce sont celles-ci qui leur causent la mort.

tion d'intestins et souvent ce sont celles-ci qui leur causent la mort.

##### MÉTHODES DE PRÉVENTIONS.

La coutume suivie par nombre de cultivateurs de jeter régulièrement dans l'enclos des porcelets une plaquette de gazon, une pellette de terre venant de la cave ou encore des cendres tamisées est bonne, bien qu'elle ne soit pas toujours satisfaisante.

Pour plus d'efficacité, on arrosera le carré de gazon, avec une solution faite d'une cuillerée à thé de sulfate de fer dans une pinte d'eau, deux fois par semaine et on le placera dans une petite boîte où seuls les porcelets auront accès. La matière végétale décomposée encourage les porcelets à fouiller. Ceci doit être fait dès que les porcelets ont 10 jours jusqu'à ce qu'ils dépassent 30 jours. Là où il y a présence intensive de l'anémie, il faudrait, les premières fois, répéter la dose à tous les jours et les porcelets iront davantage à la recherche du fer dû à un besoin naturel plus grand pour leur propre subsistance. Les plaquettes de terre ainsi employées ne devraient être obtenues d'un enclos où déjà les porcs ont resté afin de se mettre en garde contre l'infection des parasites. Elles peuvent être facilement placées dans la cave ou le caveau à légumes à chaque automne.

Une autre méthode efficace consiste à donner à tous les deux jours à chaque porcelet une quantité de fer égale à celle que l'on peut plaquer sur un petit centin canadien et de leur placer dans la bouche au moyen d'une très petite cuillère en bois. Si on devait acheter de l'oxide de fer du commerce, il faudrait d'abord s'adresser aux marchands de grains alimentaires et n'employer que le sulfate de fer (ferrique) ou l'oxide de fer réduit.

##### CONSÉQUENCES DU BON TRAITEMENT:

En 1934, avec 19 portées nées du 28 janvier au 14 octobre, il a été sevré à cette Station, une moyenne de 8.74 cochons par portée et chacun d'eux pesait en moyenne 32.9 livres. Ces cochons ont été sevrés vers l'âge de sept semaines et ils ont été gardés à l'intérieur durant toute cette période. Quoiqu'une telle pratique réclame un peu de temps et de la patience, il vaut encore la peine de suivre ce traitement puisque l'éleveur sera récompensé en épargnant la vie de nombreux porcelets.

deaux de cèdre rouge de la Colombie britannique; harengs et saumons conservés au sel sec, et tabacs jaunes de l'Ontario. Le guide à la préparation des projets fournit des renseignements sur la façon de s'y prendre pour préparer le projet et la façon de le mettre à exécution par la suite.

### Notes et commentaires

L'ABC DANCE de soleil et la quantité suffisante de pluie pendant l'été de 1934 ont fourni des conditions idéales pour une production abondante de sève dans les érables, et si les nuits sont froides et les journées douces pendant la saison du sucre la récolte des produits de l'érable devrait être abondante en 1935.

IL y a de la grippe, à Québec; les journaux rapportaient la semaine dernière que sur 25000 enfants qui fréquentent les classes, on comptait environ 2,500 absences dues à la grippe. Vous rencontrez un ami, il se plaint d'être grippé; un autre vous dira que sa femme garde la chambre, elle souffre de la grippe.

Bien que jusqu'à présent les cas soient bénins, on ne recommande pas moins aux gens de prendre certaines précautions pour éviter une épidémie.

Naturellement on porte au compte des fluctuations subites de la température les cas de grippe qui sévissent de ce temps-ci.

Tous ceux qui nous lisent savent ce que c'est que la grippe. Seulement il convient de rappeler que la maladie est contagieuse. Elle est provoquée, nous apprend un traité d'hygiène, par le bacille de Pfeiffer. La maladie est caractérisée par son début brusque, un abattement général, des symptômes très variables et revêtant tantôt la forme thoracique (qui a rapport à la poitrine, où sont contenus les principaux organes de la respiration et de la circulation) tantôt la forme gastro-intestinale, tantôt la forme nerveuse. Mais quel qu'en soit la forme, elle est accompagnée de fièvre et se manifeste comme une intoxication immédiate du système nerveux.

La grippe peut être bénigne ou très grave, sa marche et sa durée très variables, ses rechutes fréquentes, l'affaiblissement est souvent très prolongé, aussi faut-il craindre les gripes mal soignées.

Il importe de libérer les intestins, de réchauffer le patient, de prendre un bain de pieds chaud, afin de faire baisser la température du malade qui atteint souvent un degré de fièvre très élevé.

Il faut isoler le malade, garder la chambre dont la température devra être maintenue uniforme et qui devra être bien aérée. Il est également conseillé de désinfecter les selles et les urines. Comme traitement préventif, en temps d'épidémie, on doit éviter les fatigues, les exercices trop violents. Chez les jeunes patineurs, et les amateurs de gouréts, éviter les excès de jeu. On conseille de même d'éviter de fréquenter les lieux infectés et les agglomérations humaines.

Nous ignorons la situation dans nos campagnes, mais les quelques renseignements ici fournis ne peuvent être de nature à nuire. Dans les cas qui paraissent compliqués on ne devra jamais hésiter à avoir recours au médecin, et ne pas attendre qu'il y ait complication.

(Suite à la page 66)

## Assemblée

Le 7 février à l'hôtel Queen, les coopérateurs de la province ont jasié de leurs affaires, sans préambule, qu'ils dignement, en famille et avec un bon sens. Les discours n'ont pas été trop longs, mais les discussions intérieures ont été très opportunes y ont suppléé. 1934 se boucle par un beau succès. Les directeurs ont voté le paiement de la dette de 1932 sur les actions. On a vu que qui n'avait pas été vu auparavant. Voilà autant de bonnes nouvelles qui réconforteront le public agricole. Malheureusement à voir les temps en noir depuis le début des années.

Décidément les affaires commencent à se remettre. Pour évaluer, et pour employer du gérant, M. Desmarais, président de la Coopérative Fédérale est finie.

Pour éviter les répétitions, nous ne reviendrons pas sur les affaires de la semaine dernière. M. Bérard et du J.-F. Desmarais, vous les lirez.

Quant à nos propres affaires, nous les faisons dans notre première page. Suivez-nous à l'assemblée, étudiez les chiffres, comparez-les à la semaine dernière, au moulin de la Coopérative, Lachine, et aux entrepôts de St-Charles, où sont emmagasinés les assortiments complets et de moulées, rations équilibrées, chimiques, grains de semence, drainage, etc. que les coopérateurs peuvent obtenir à des prix intéressants, puis vous pouvez vous en servir à votre bon sens ordinaire.

La Coopérative qui se tient bien, qui connaît les besoins de la province et opère dans des conditions favorables aujourd'hui, pour lui faire honneur et des piastres. N'oubliez pas ce dont nous avons parlé.

L'assemblée a été présidée par N. Bérard, que les directeurs ont nommé encore à la présidence. M. Bérard n'a pas de cochons mal taillés au Québec.

Les sociétaires ont exprimé leurs sentiments à l'égard de l'assistance, composée de membres du clergé, de députés délégués des sociétés locales.

Bérard a prononcé l'allocation suivante: Messieurs:—

Il y a bien des années que nous sommes réunis en assemblées de la Coopérative. Le directeur d'abord, puis le président ensuite, mais franchement la première fois que j'éprouve aussi grand que celui que j'éprouve maintenant.

Les encouragements que nous ont venus au cours de ces années ont été bien compensés par les déceptions désagréables qui nous ont atteints dans une entreprise. Je n'ai pas l'intention de réagir, je m'estimais heureux de voir constater les progrès qui se sont accomplis au cours de ces années.

Vous entendrez tout ce que j'ai dit et je crois, comme moi d'ailleurs, en avoir dit assez. Je n'ai pas l'intention de complimenter aux officiers de la Coopérative Fédérale qui se dévouent à son progrès. Je suis définitive, mais j'éprouve une joie quand je constate que les plus importants ont reçu

# Assemblée générale de la Coopérative Fédérée de Québec

Le 7 février à l'hôtel Queens, à Montréal, les coopérateurs de la province de Québec ont jasté de leurs affaires. Disons, sans préambule, qu'ils l'ont fait dignement, en famille et très sérieusement. Les discours n'ont pas abondé, mais les discussions intéressantes et opportunes y ont suppléé. L'année 1934 se boucle par un beau surplus. Les directeurs ont voté le paiement du dividende de 1932 sur les actions privilégiées, dividende qui n'avait pas été payé depuis la réorganisation de la société. Voilà autant de bonnes nouvelles qui reconforteront le public agricole habitué malheureusement à voir les choses trop en noir depuis le début des années maigres.

Décidément les affaires veulent se ranimer, et pour employer l'expression du gérant, M. Desmarais, pour les sociétaires de la Coopérative Fédérée, la crise est finie.

Pour éviter les répétitions, nous ne reviendrons pas sur les allocutions du président M. Bérard et du gérant, M. J.-F. Desmarais, vous les lirez plus loin.

Quant à nos propres commentaires, nous les faisons dans notre article de première page. Suivez-nous plutôt à l'assemblée, étudiez les chiffres du bilan, accompagnez-nous à la visite du nouveau moulin de la Coopérative au Canal Lachine, et aux entrepôts de la Pointe St-Charles, où sont emmagasinés des assortiments complets et considérables de moulées, rations équilibrées, engrais chimiques, grains de semences, tuyaux de drainage, etc. que les cultivateurs peuvent obtenir à des prix absolument intéressants, puis vous conclurez avec votre bon sens ordinaire que la classe agricole de chez nous possède une coopérative qui se tient bien dans son rôle, qui connaît les besoins des cultivateurs et opère dans des conditions excellentes aujourd'hui, pour lui faire gagner des sous et des piastres. N'est-ce pas beaucoup ce dont nous avons besoin ?

L'assemblée a été présidée par M. J.-N. Bérard, que les directeurs réélus ont nommé encore à la présidence. Faut croire que M. Bérard n'a pas fait trop de cochés mal taillées au cours de l'année.

Les sociétaires entretiennent les mêmes sentiments à l'égard des directeurs, ils ont tous été réélus.

L'assistance, composée de plusieurs membres du clergé, comprenait plusieurs délégués des sociétés locales affiliées. M. Bérard a prononcé l'allocution suivante :

Messieurs :—

Il y a bien des années que j'assiste aux assemblées de la Coopérative Fédérée comme directeur d'abord et comme président ensuite, mais franchement, c'est la première fois que j'éprouve un plaisir aussi grand que celui que je ressens actuellement.

Les encouragements nombreux qui nous sont venus au cours de l'année nous ont bien compensés pour tous les incidents désagréables qui ne manquent pas dans une entreprise comme la nôtre. Hier, à l'assemblée du Bureau de Direction, je m'estimais heureux de pouvoir constater les progrès marquants qui se sont accomplis au sein de nos activités.

Vous entendrez tout à l'heure la lecture du bilan et je crois, que vous-mêmes, comme moi d'ailleurs, en serez contents. Je n'ai pas l'intention de décerner de compliments aux officiers de la Coopérative Fédérée qui se dévouent avec tant d'énergie à son progrès et à sa réussite définitive, mais j'éprouve une grande joie quand je constate que les corps les plus importants ont recours à M. Des-

Bilan rassurant.—Dividende sur les actions privilégiées.—Acquisition d'un superbe entrepôt.—Organisons nos coopératives d'épargne et de crédit.

M. J.-N. Bérard, réélu président et tout le bureau des directeurs.

## RAPPORT DU GÉRANT GÉNÉRAL

marais pour diriger de ses conseils et avec toute la clarté d'esprit qui le caractérise, les délibérations comme celles qui ont lieu à Ottawa, à Toronto ou à Winnipeg. C'est un honneur qui rejallit sur notre Société et qui nous montre enfin quel bon pilote nous avons pour la diriger.

Nous avons le droit d'être fiers de notre personnel et aussi de nos sociétés affiliées et je me permet si ci de soul-

faire. Nous espérons que cela viendra et avec des rapports aussi encourageants que ceux qui vous sont soumis aujourd'hui, j'espère que vous deviendrez tous des propagandistes pour le succès vers lequel nous tendons tous, le progrès de l'agriculture par la coopération.

Il me fait plaisir de souligner ici la présence de plusieurs membres du clergé et des représentants du corps agronomique; cela est de bonne augure et nous les

Monsieur le Président.

Messieurs les Délégués.

Depuis un certain temps déjà, l'on entend dire un peu partout que la crise achève ou qu'elle est terminée; mais pour la majorité d'entre vous, je suis sous l'impression que vous hésitez encore à croire en effet que la crise est finie. Cependant, avant de commencer la lecture du bilan, je crois pouvoir vous dire, et vous le constaterez avec moi, lorsque je vous aurai donné le détail de nos opérations pour l'année 1934, qu'en autant que la Coopérative est concernée, les temps durs sont passés et que nous entrons pour la première fois dans une nouvelle année avec l'espoir et la conviction que nous nous dirigeons vers le succès définitif.

Pour vous prouver que les opérations de l'année, à la Coopérative Fédérée, ont été prospères, je suis heureux de vous annoncer, dès à présent, que vos directeurs à leur assemblée d'hier ont décidé de reprendre pour nos actions privilégiées, le paiement des dividendes qui avaient été suspendus en 1932. Je suis heureux aussi de vous annoncer qu'à l'avenir, les commissions que nous chargeons pour la vente des produits agricoles que nous recevons en consignation seront diminuées de 6% qu'elles étaient à 5% pour nos coopératives affiliées et de 10% à 8% pour les cultivateurs qui nous envoient leurs produits individuellement. Nous avons aussi décidé qu'à partir du 1er février, la ristourne qui sera accordée sur nos moulées balancées sera de 10c la poche au lieu de 3c qu'elle était dans le passé.

Vous constaterez que notre chiffre d'affaires a augmenté de 20%. De \$4,538,163.49 qu'il était en 1933, il est monté à \$5,477,068.79 en 1934. Cette augmentation du chiffre d'affaires s'est fait sentir dans toutes nos succursales sans exception et dans la presque totalité de nos divers départements.

Dans les produits de la ferme, notre département du beurre et du fromage est peut-être celui qui a enregistré la plus grosse augmentation. D'après les chiffres fournis par le Département de classification du Fédéral, nous avons reçu environ 50% du fromage fabriqué dans la Province de Québec.

Notre département d'animaux vivants a aussi enregistré une augmentation considérable. Nos départements de grains de semence, de légumes ont aussi enregistré une augmentation d'affaires fort appréciable.

Dans les produits que nous vendons aux cultivateurs, les engrais alimentaires arrivent en tête avec une augmentation d'environ 30%; les engrais chimiques, environ 25%. Dans nos succursales, la Pointe St-Charles enregistre une augmentation de 110%, Québec 33%, Princeville 30%, Lennoxville 50%, Ste-Rosalie, 20%, Lévis 20%, Waterloo, 20%.

Au cours de l'année, comme un bon nombre d'entre vous le savez déjà, nous avons organisé un moulin d'engrais alimentaires à Montréal, à St-Henri, sur le bord du canal, et nous croyons que cette nouvelle entreprise est appelée à jouer un rôle prépondérant dans nos activités. Je reviendrai plus tard pour vous donner plus de détails au sujet de notre moulin de St-Henri.

Nous avons ouvert une succursale à St-Georges d'Henryville, dans le but de venir en aide à un groupe considérable de cultivateurs qui étaient menacés d'une désorganisation sérieuse dans le commerce des produits laitiers qu'ils

(Suite à la page 67)

## Coopérative Fédérée de Québec

Bilan au 31 décembre 1934

### ACTIF

<b>ACTIF COURANT:</b>			
Caisse	8,119 78		
Comptes débiteurs	569,815 25		
Marchandise en inventaire	759,073 56	1,337,008 59	
<b>HYPOTHEQUES, dépôts et placements</b>		123,832 87	
<b>ACTIF CAPITAL:</b>			
Équipement, machinerie et outillage	234,785 02		
Immeubles	430,269 75	665,054 77	
<b>ACHALANDAGE</b>		24,416 38	
<b>DÉPENSES DIFFÉRÉES—Assurance, fournitures</b>			
Papeterie, taxes, etc.		16,134 80	
<b>FRAIS D'ÉMISSION des obligations—amortissables</b>			
		25,218 14	
			2,191,665 55

### PASSIF

<b>COMPTES CRÉANCIERS</b>			
			278,676 25
<b>EMPRUNTS:</b>			
Banque Canadienne Nationale	405,724 21		
The Clydesdale Bank	68,133 33		
Cooperative Wholesale Society Ltd.	681,333 33		
Divers	35,550 00	1,190,740 87	
<b>HYPOTHÈQUE sur immeuble</b>			9,000 00
<b>OBLIGATIONS:</b>			
Émises		350,000 00	
Moins:			
Remboursées à échéance	24,000 00		
Rachetées avant échéance	80,100 00	104,100 00	245,900 00
<b>RÉSERVES:</b>			
Dépréciation sur immeubles	78,106 30		
Dépréciation sur équipement	70,300 32		
Comptes débiteurs	19,677 82		
Valeur du sterling re emprunt	12,783 34	180,867 78	
<b>CAPITAL-ACTIONS:</b>			
Ordinaire	64,137 61		
Privilégié	197,910 00	262,047 61	
<b>SURPLUS</b>		24,433 04	
			2,191,665 55

Vérifié et certifié conforme aux livres, toutes les informations requises m'ayant été données. Les inventaires ont été acceptés tels que certifiés par le personnel. Dans mon opinion, le bilan ci-haut représente la situation financière de la Coopérative Fédérée de Québec, le 31 décembre 1934.

VICTOR PELLETIER, C.P.A.,

Montréal, le 4 février 1935.

Vérificateur.

gnier le plaisir que nous avons eu de voir revenir à nous une société qui était restée éloignée pendant quelque temps, mais qui retrouve avec des énergies nouvelles le moyen de s'affilier de nouveau à nous. Les temps durs que nous traversons inviteraient un travail de coopération beaucoup plus considérable que celui qui s'accomplit actuellement dans la Province de Québec, mais malheureusement la mentalité n'est pas encore

invitons à suivre nos délibérations parce qu'ils sont comme nous d'ailleurs, intéressés à faire du bien partout où ils se trouvent.

Je souhaite donc à tous la plus cordiale et la plus sincère bienvenue.

Vient ensuite lecture du bilan, ci-dessus, et les observations de M. J.-F. Desmarais:

atre insertions  
ancer SIX fois

LA FERME"  
d'incubation,  
semence, pom-  
me, etc. que

E SPÉCIALE  
NÉS SEULE-

ommentaires

CE de soleil et la quan-  
tité de pluie pendant  
34 ont fourni des con-  
pour une production  
e dans les érables, et  
froides et les journées  
la saison du sucre la  
its de l'érable devrait  
1935.

pe, à Québec: les jour-  
aient la semaine der-  
25000 enfants qui fré-  
es, on comptait envi-  
es dues à la grippe.  
un ami, il se plaint  
autre vous dira que  
chambre, elle souffe

qu'à présent les cas  
ne recommande pas  
de prendre certaines  
éviter une épidémie.  
on porte au compte des  
es de la température  
qui sévissent de ce

nous lisent savent ce  
pe. Seulement il con-  
que la maladie est  
est provoquée, nous  
é d'hygiène, par le  
La maladie est carac-  
out brusque, un abat-  
des symptômes très  
tant tantôt la forme  
rapport à la poitrine,  
es principaux organes  
et de la circulation)  
astro-intestinale, tan-  
veuse. Mais que  
elle est accompagnée  
manifeste comme une  
édiante du système

être bénigne outrés  
et sa durée très varia-  
fréquentes, l'affaiblis-  
t très prolongé, aussi  
grippes mal soignées,  
bérer les intestins, de  
ent, de prendre un  
l, afin de faire baisser  
malade qui atteint  
de fièvre très élevé.

malade, garder la  
température devra  
uniforme et qui devra  
est également con-  
r les selles et les uri-  
tement préventif,  
on doit éviter les  
cices trop violents.  
atineurs, et les ama-  
viter les excès de jeu.  
ème d'éviter de fré-  
fectés et les agglomé-

a situation dans nos  
es quelques renseigne-  
ne peuvent être de  
ans les cas qui parais-  
on ne devra jamais  
urs au médecin, et ne  
y ait complication.

la page 66).

14

14

14

POMICULTURE

La déformation des pommes en 1934

Dans le discours qu'a prononcé M. Smith, le président de la Société de Pomologie, au congrès du 31 janvier, on a fait allusion fort à propos aux dommages considérables qui furent causés aux pommeraies durant l'hiver dernier.

Au nombre des conséquences de ces dommages, nous pouvons souligner celui de la déformation des pommes. En visitant quelques vergers d'Oka, l'été dernier, au verger d'un des directeurs de la Société, nous avons pu constater de visu une infinité de fruits de conformation défectueuse.

Il en fut ainsi chez plusieurs producteurs, cette difformité du fruit a, naturellement, déprécié la récolte 1934.

M. Omer Caron, botaniste au Ministère de l'Agriculture à Québec, a présenté un travail scientifique sur ce sujet dont nous donnons ici un résumé intéressant. Pour cette semaine, puisqu'il nous faut encore rogner sur nos notes, nous ajouterons à ce sommaire, le texte des diverses résolutions qui furent adoptées au cours du Congrès, forcés que nous sommes de remettre aux prochains numéros des extraits des conférences données durant le congrès.

"Les déformations des fruits", dit M. Caron, "peuvent être produites par des causes très diverses. Les principales sont dues à l'action de certains insectes et de certaines maladies. D'autres sont occasionnées par des troubles physiologiques qui ne sont pas faciles à bien déterminer".

A la suite de l'hiver rigoureux de 1933-34 les dégâts sur les pommiers furent considérables. Les bourgeons à fruits d'un grand nombre d'entre eux furent, soit détruits complètement, soit endommagés partiellement.

Ce dommage partiel des bourgeons a dû avoir un effet sur le développement anormal que nous avons remarqué sur les fruits en 1934 et c'est ce qu'essaye d'expliquer le conférencier.

Cette anomalie s'est présentée sous la forme de dépressions ou fentes longitudinales sur une face et même sur deux faces des fruits. D'après l'auteur, le gel ou même le dégel doivent être ici accusés. Les bourgeons des pommiers sont ordinairement bien habillés pour hiverner sous notre climat, mais encore faut-il que le froid ne soit pas trop excessif comme au commencement de 1934. Il ne s'agit pas, d'après lui, d'une déficuosité dans la fécondation parce que de nombreuses observations le portent à croire le contraire. Au moyen de projections lumineuses il explique comment s'opère le développement cellulaire dans les jeunes tissus et comment les blessures de nature diverses se cicatrisent.

Il espère, pour le bénéfice des pomiculteurs, de n'avoir pas à continuer ces observations.

En effet s'il pouvait les continuer cela ne serait qu'à la suite d'un autre hiver rigoureux. Il souhaite que les pomiculteurs oublient en 1935 les méfaits des dégâts de 1934.

OMER CARON,

Botaniste du Ministère.

RÉSOLUTIONS ADOPTÉES

Cidre de pomme

Il est résolu que cette société, réunie en congrès plénier, désire exprimer son appréciation à l'hon. M. Godbout pour l'aide substantielle donnée pour favoriser la fabrication du cidre, afin de permettre d'utiliser nos variétés de pommes de qualité inférieure.

Enquêtes sur les sols

Il est résolu que cette société prie le gouvernement de Québec de donner plus d'ampleur au travail d'analyse des sols qui se poursuit présentement, de façon à ce qu'il couvre aussi les régions

à vergers, afin de déterminer les sols les plus propices à la culture de nos meilleures variétés de pommes.

Indication de la qualité sur les contenants

Attendu que la consommation de pommes pourrait être augmentée en vendant des fruits bien classés, et

Attendu que selon la loi de classification des fruits, le consommateur n'est pas mis au courant de la qualité des pommes offertes dans des paniers ouverts;

Il est résolu que chaque personne qui réemballe des fruits destinés à la vente dans des contenants ouverts, devrait, en plus de se conformer aux règlements de la section 6 de la loi de classification des fruits et du miel 1934, être tenue d'indiquer le nom de la variété et mentionner la qualité du fruit contenu dans les dits contenants.

Pour enrayer la poussière des routes

Attendu que les épais nuages de poussière qui s'élèvent des chemins gravelés desservant nos régions pomicoles, au passage des automobiles, causent de sérieux dommages aux pommes et en affectent l'apparence et la qualité, il est résolu de demander au ministère de la voirie d'appliquer du chlorure de chaux ou autre solution ayant la vertu d'abattre la poussière.

(Récolte affectée par la mouche à pomme)

Il est résolu que cette société recommande que les pommes infestées de mouches à pommes ne soient pas vendues d'une province à l'autre afin de parvenir à contrôler plus effectivement les dommages causés par cet insecte.

Des résolutions de condoléances ont été votées aux familles de quelques

Société Générale des Éleveurs de la Province de Québec

BUREAU: ÉCOLE DE LAITERIE, SAINT-HYACINTHE, P. QUÉ.

Les prochaines assemblées annuelles de la Société Générale des Éleveurs de la Province de Québec et de ses cinq filiales: la Société des Éleveurs de Chevaux Canadiens, de Chevaux Percherons, de Porcs, de Moutons et de Bovins Canadiens, auront lieu à Québec, à l'Hôtel Victoria, au cours de la semaine du 17 février 1935.

Le Syndicat des éleveurs du district de Québec profitera aussi de cette occasion pour tenir l'assemblée annuelle de ses membres.

Chacune des assemblées annuelles des Sociétés affiliées sera précédée d'une réunion des membres de leur Bureau de Direction.

Nous indiquons ci-dessous l'heure et la date de chacune de ces assemblées:

LE MARDI, 19 FÉVRIER

- 9.00 hres A. M.—Assemblée annuelle des membres du Syndicat des Éleveurs du District de Québec.
- 11.00 " A. M.—Assemblée spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société des Éleveurs de Chevaux Percherons de la Province de Québec.
- 1.30 " P. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société des Éleveurs de Chevaux Percherons de la Province de Québec.
- 5.00 " P. M.—Assemblée spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société des Éleveurs de Moutons de la Province de Québec.
- 7.30 " P. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société des Éleveurs de Moutons de la Province de Québec.

LE MERCREDI, 20 FÉVRIER

- 9.00 " A. M.—Assemblée Spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société des Éleveurs de Porcs de la Province de Québec.
- 10.00 " A. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société des Éleveurs de Porcs de la Province de Québec.
- 1.30 " P. M.—Assemblée spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société des Éleveurs de Chevaux Canadiens.
- 2.30 " P. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société des Éleveurs de Chevaux Canadiens.
- 8.00 " P. M.—Assemblée spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.

LE JEUDI, 21 FÉVRIER

- 9.00 " A. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.
- 1.00 " P. M.—Assemblée spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société générale des Éleveurs de la Province de Québec.
- 2.00 " P. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société Générale des Éleveurs de la Province de Québec.
- 8.00 " P. M.—Banquet des membres des Sociétés d'éleveurs de la province de Québec.

Les cartes de membre, que M. Rolland Sabourin et M. Adrien Ringuet remettront à ceux qui leur auront payé leur cotisation annuelle pour l'une ou l'autre des Sociétés ci-haut mentionnées, serviront pour l'admission au banquet.

Andréa ST-PIERRE, Secrétaire,  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DES ÉLEVEURS

Saint-Hyacinthe, le 28 janvier 1935.

P. S.—A l'occasion des assemblées annuelles, l'Hôtel Victoria offrira chambre et pension à messieurs les éleveurs aux prix spéciaux suivants: chambres \$1.00 et \$1.50; repas \$0.50.

Il n'a plus à se Soucier de la Bronchite Maintenant, Grâce à la Mixture Buckley

M. Clifford G. Morrison, de Rainy River, Ont., a bien raison de bénir le jour qu'il entendit parler de la MIXTURE BUCKLEY.

Il souffrait de bronchite depuis qu'il était écolier, mais il ne s'en souciait plus maintenant. Dès le premier signe d'une attaque, il prend de la MIXTURE BUCKLEY et c'est fini. Il dit: "L'expérience m'a enseigné à toujours avoir une bouteille de ce remède dans mon cabinet de médecine—je ne me soucie plus de ma bronchite maintenant."

L'expérience de M. Morrison peut être la vôtre. Si la toux vous éveille la nuit; si vous toussiez jusqu'au point d'avoir peine à respirer, essayez la MIXTURE BUCKLEY. Vous serez surpris de constater le prompt soulagement apporté à votre toux et de sentir votre respiration devenir plus facile à l'instant.

Il n'y a rien comme la Mixture Buckley pour un soulagement rapide et sûr. "Elle est rapide comme l'éclair"—Une simple gorgée le prouve. Refusez les substitutions.

membres de la Société décédés durant l'année, notamment:

- M. le juge Howard.
- M. G. E. McIntosh.
- M. Peter Reid.
- M. G. Roach.

Règlement pour le marquage

Attendu que l'usage de boîtes à clavoies devient de plus en plus en vogue pour l'emballage des pommes, principalement sur nos marchés locaux, et que nous désirons que les acheteurs sachent bien la variété et la qualité de fruits qu'ils achètent.

Il est résolu que cette Société, réunie en congrès annuel, recommande que ce genre d'emballage soit compris dans la classe "B" Section 1, des règlements concernant le marquage des contenants, de la loi de classification des fruits et du miel, 1934.

Les pomiculteurs ont appris avec regret le mauvais état de santé d'un de leurs membres actifs, le Rvd père Honoré, d'Oka et forment des vœux pour son prompt rétablissement.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA, le meilleur remède connu. Par poste 85c. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drug, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.

Y a-t-il encore des gens qui ont de la fortune? Lisez ce petit rapport pour vous convaincre.

Répondant à une question de M. E. E. Spencer, fermier-uni de Battle River, l'honorable R. C. Matthews, ministre du Revenu National, a déclaré à la Chambre des Communes, hier, que 173,455 Canadiens avaient payé l'impôt sur le revenu pour l'année fiscale de 1932-33, et que de ce nombre 1,29 avaient un revenu de plus de \$50,000 par an; 2,893 un revenu de \$20,000 à \$50,000; 75,407 un revenu de \$3,000 à \$20,000, et 93,861 un revenu de moins de \$3,000.

Le total des collections de l'impôt sur le revenu pour la dernière année fiscale fut de \$61,399,171. La taxe d'accis pour le même terme rapporta \$54,244,031.

LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé par "LE SOLEIL", Limitée Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec

Notes et comm

(Suite de la page

L'OFFICE qui a porté plusieurs années le nom de Bureau de Publicité et d'Publications est à la réorganisation récente du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale le Bureau de publicité et

F. C. Nunnick, directeur du Bureau des Publications

J.-B. Spencer a pris au début dernier, devient directeur du nouveau bureau. Le transfert de la nomination vient d'être par arrêté en conseil. M. depuis treize ans le chef de l'extension et de la publication expérimentale centrale ce poste en août dernier, celui de directeur suppléant des Publications.

Fred James, autrefois joint de la publicité de l'Immigration et de la Co nommé sous-directeur et vice de presse et de publication nouveau bureau. Ernest Rh avec le Bureau des Publications plusieurs années, a été nommé service administratif et

Rhoades était secrétaire

sition mondiale du grain t en 1933.

George J. Fixter, adjoint service de l'extension et à la Ferme expérimentale puis douze ans, est maintenant Service des expositions. Depuis plusieurs années, volailles au service de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service du nouveau bureau.

Coopérati

senté M. Desmarais a activités coopératives

Nous sommes très prises commerciales, ont incontestablement succès qui couronnent notre principale société rons sa position solide que lui procurent ses d quand nous songeons, la propriété d'une société connue même par d'Uni, qui lui ont permis d'avantageuses, nous a le succès de la coopération.

Il ressort cependant par une autorité en évidence pour perfectionner notre de coopération, nous ront rendre tous les services cole qu'au moment de l'opération paroisiale ou achats. Il faut des coopératives à toutes les localités de ces institutions, il faut qu'il y ait dit, où l'on trouve les dites sociétés.

Quant à l'avenir tout le bien possible à l'égard de l'affiliation d'un organisme central de coopération. Jusqu'à présent tre eux qui se font connaître sera que plus d'argent livrent concurrence compte des avantages coopérative centrale Québec. Souhaitons

## POMICULTURE

## La déformation des pommes en 1934

Dans le discours qu'a prononcé M. Smith, le président de la Société de Pomologie, au congrès du 31 janvier, on a fait allusion fort à propos aux dommages considérables qui furent causés aux pommeries durant l'hiver dernier.

Au nombre des conséquences de ces dommages, nous pouvons souligner celui de la déformation des pommes. En visitant quelques vergers d'Oka, l'été dernier, au verger d'un des directeurs de la Société, nous avons pu constater de visu une infinité de fruits de conformation défectueuse.

Il en fut ainsi chez plusieurs producteurs, cette difformité du fruit a, naturellement, déprécié la récolte 1934.

M. Omer Caron, botaniste au Ministère de l'Agriculture à Québec, a présenté un travail scientifique sur ce sujet dont nous donnons ici un résumé intéressant. Pour cette semaine, puisqu'il nous faut encore rogner sur nos notes, nous ajouterons à ce sommaire, le texte des diverses résolutions qui furent adoptées au cours du Congrès, forcés que nous sommes de remettre aux prochains numéros des extraits des conférences données durant le congrès.

"Les déformations des fruits", dit M. Caron, "peuvent être produites par des causes très diverses. Les principales sont dues à l'action de certains insectes et de certaines maladies. D'autres sont occasionnées par des troubles physiologiques qui ne sont pas faciles à bien déterminer".

A la suite de l'hiver rigoureux de 1933-34 les dégâts sur les pommiers furent considérables. Les bourgeons à fruits d'un grand nombre d'entre eux furent, soit détruits complètement, soit endommagés partiellement.

Ce dommage partiel des bourgeons a dû avoir un effet sur le développement anormal que nous avons remarqué sur les fruits en 1934 et c'est ce qu'essaie d'expliquer le conférencier.

Cette anomalie s'est présentée sous la forme de dépressions ou fentes longitudinales sur une face et même sur deux faces des fruits. D'après l'auteur, le gel ou même le dégel doivent être ici accusés. Les bourgeons des pommiers sont ordinairement bien habillés pour hiverner sous notre climat, mais encore faut-il que le froid ne soit pas trop excessif comme au commencement de 1934. Il ne s'agit pas, d'après lui, d'une déféctuosité dans la fécondation parce que de nombreuses observations le portent à croire le contraire. Au moyen de projections lumineuses il explique comment s'opère le développement cellulaire dans les jeunes tissus et comment les blessures de nature diverses se cicatrisent.

Il espère, pour le bénéfice des pomiculteurs, de n'avoir pas à continuer ces observations.

En effet s'il pouvait les continuer cela ne serait qu'à la suite d'un autre hiver rigoureux. Il souhaite que les pomiculteurs oublient en 1935 les méfaits des dégâts de 1934.

OMER CARON,  
Botaniste du Ministère.

## RÉSOLUTIONS ADOPTÉES

## Cidre de pomme

Il est résolu que cette société, réunie en congrès plénier, désire exprimer son appréciation à l'hon. M. Godbout pour l'aide substantielle donnée pour favoriser la fabrication du cidre, afin de permettre d'utiliser nos variétés de pommes de qualité inférieure.

## Enquêtes sur les sols

Il est résolu que cette société prie le gouvernement de Québec de donner plus d'ampleur au travail d'analyse des sols qui se poursuit présentement, de façon à ce qu'il couvre aussi les régions

à vergers, afin de déterminer les sols les plus propices à la culture de nos meilleures variétés de pommes.

## Indication de la qualité sur les contenants

Attendu que la consommation de pommes pourrait être augmentée en vendant des fruits bien classés, et

Attendu que selon la loi de classification des fruits, le consommateur n'est pas mis au courant de la qualité des pommes offertes dans des paniers ouverts;

Il est résolu que chaque personne qui réemballé des fruits destinés à la vente dans des contenants ouverts, devrait, en plus de se conformer aux règlements de la section 6 de la loi de classification des fruits et du miel 1934, être tenue d'indiquer le nom de la variété et mentionner la qualité du fruit contenu dans les dits contenants.

## Pour enrayer la poussière des routes

Attendu que les épais nuages de poussière qui s'élèvent des chemins gravelés desservant nos régions pomicoles, au passage des automobiles, causent de sérieux dommages aux pommes et en affectent l'apparence et la qualité, il est résolu de demander au ministère de la voirie d'appliquer du chlorure de chaux ou autre solution ayant la vertu d'abattre la poussière.

## (Récolte affectée par la mouche à pomme)

Il est résolu que cette société recommande que les pommes infestées de mouches à pommes ne soient pas vendues d'une province à l'autre afin de parvenir à contrôler plus effectivement les dommages causés par cet insecte.

Des résolutions de condoléances ont été votées aux familles de quelques

## Société Générale des Éleveurs de la Province de Québec

BUREAU: ÉCOLE DE LAITERIE, SAINT-HYACINTHE, P. QUÉ.

Les prochaines assemblées annuelles de la Société Générale des Éleveurs de la Province de Québec et de ses cinq filiales: la Société des Éleveurs de Chevaux Canadiens, de Chevaux Percherons, de Porcs, de Moutons et de Bovins Canadiens, auront lieu à Québec, à l'Hôtel Victoria, au cours de la semaine du 17 février 1935.

Le Syndicat des éleveurs du district de Québec profitera aussi de cette occasion pour tenir l'assemblée annuelle de ses membres.

Chacune des assemblées annuelles des Sociétés affiliées sera précédée d'une réunion des membres de leur Bureau de Direction.

Nous indiquons ci-dessous l'heure et la date de chacune de ces assemblées:

## LE MARDI, 19 FÉVRIER

- 9.00 hres A. M.—Assemblée annuelle des membres du Syndicat des Éleveurs du District de Québec.  
11.00 " A. M.—Assemblée spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société des Éleveurs de Chevaux Percherons de la Province de Québec.  
1.30 " P. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société des Éleveurs de Chevaux Percherons de la Province de Québec.  
5.00 " P. M.—Assemblée spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société des Éleveurs de Moutons de la Province de Québec.  
7.30 " P. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société des Éleveurs de Moutons de la Province de Québec.

## LE MERCREDI, 20 FÉVRIER

- 9.00 " A. M.—Assemblée Spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société des Éleveurs de Porcs de la Province de Québec.  
10.00 " A. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société des Éleveurs de Porcs de la Province de Québec.  
1.30 " P. M.—Assemblée spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société des Éleveurs de Chevaux Canadiens.  
2.30 " P. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société des Éleveurs de Chevaux Canadiens.  
8.00 " P. M.—Assemblée spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.

## LE JEUDI, 21 FÉVRIER

- 9.00 " A. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.  
1.00 " P. M.—Assemblée spéciale des membres du Bureau de Direction de la Société générale des Éleveurs de la Province de Québec.  
2.00 " P. M.—Assemblée annuelle des membres de la Société Générale des Éleveurs de la Province de Québec.  
8.00 " P. M.—Banquet des membres des Sociétés d'éleveurs de la province de Québec.

Les cartes de membre, que M. Rolland Sabourin et M. Adrien Ringuet remettront à ceux qui leur auront payé leur cotisation annuelle pour l'une ou l'autre des Sociétés ci-haut mentionnées, serviront pour l'admission au banquet.

Andréa ST-PIERRE, Secrétaire,  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DES ÉLEVEURS

Saint-Hyacinthe, le 28 janvier 1935.

P. S.—A l'occasion des assemblées annuelles, l'Hôtel Victoria offrira chambre et pension à messieurs les éleveurs aux prix spéciaux suivants: chambres \$1.00 et \$1.50; repas \$0.50.

## Il n'a plus à se Soucier de la Bronchite Maintenant, Grâce à la Mixture Buckley

M. Clifford G. Morrison, de Rainy River, Ont., a bien raison de bénir le jour qu'il entendit parler de la MIXTURE BUCKLEY.

Il souffrait de bronchite depuis qu'il était écolier, mais il ne s'en souciait plus maintenant. Dès le premier signe d'une attaque, il prend de la MIXTURE BUCKLEY et c'est fini. Il dit: "L'expérience m'a enseigné à toujours avoir une bouteille de ce remède dans mon cabinet de médecine—je ne me soucie plus de ma bronchite maintenant."

L'expérience de M. Morrison peut être la vôtre. Si la toux vous éveille la nuit; si vous toussiez jusqu'au point d'avoir peine à respirer, essayez la MIXTURE BUCKLEY. Vous serez surpris de constater le prompt soulagement apporté à votre toux et de sentir votre respiration devenir plus facile à l'instant.

Il n'y a rien comme la Mixture Buckley pour un soulagement rapide et sûr. "Elle est rapide comme l'éclair"—Une simple gorgée le prouve.

Refusez les substitutions.

membres de la Société décédés durant l'année, notamment:

M. le juge Howard,  
M. G. E. McIntosh,  
M. Peter Reid,  
M. G. Roach.

## Règlement pour le marquage

Attendu que l'usage de boîtes à clair-voies devient de plus en plus en vogue pour l'emballage des pommes, principalement sur nos marchés locaux, et que nous désirons que les acheteurs sachent bien la variété et la qualité de fruits qu'ils achètent.

Il est résolu que cette Société, réunie en congrès annuel, recommande que ce genre d'emballage soit compris dans la classe "B" Section 1, des règlements concernant le marquage des contenants, de la loi de classification des fruits et du miel, 1934.

Les pomiculteurs ont appris avec regret le mauvais état de santé d'un de leurs membres actifs, le Rvd père Honoré, d'Oka et forment des vœux pour son prompt rétablissement.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA, le meilleur remède connu. Par poste 85c. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drug, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.

Y a-t-il encore des gens qui ont de la fortune? Lisez ce petit rapport pour vous convaincre.

Répondant à une question de M. E. E. Spencer, fermier-uni de Battle River, l'honorable R. C. Matthews, ministre du Revenu National, a déclaré à la Chambre des Communes, hier, que 173,455 Canadiens avaient payé l'impôt sur le revenu pour l'année fiscale de 1932-33, et que de ce nombre 1,29 avaient un revenu de plus de \$50,000 par an; 2,893 un revenu de \$20,000 à \$50,000; 75,407 un revenu de \$3,000 à \$20,000, et 93,861 un revenu de moins de \$3,000.

Le total des collections de l'impôt sur le revenu pour la dernière année fiscale fut de \$61,399,171. La taxe d'accise pour le même terme rapporta \$54,244,031.

## LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé

par "LE SOLEIL", Limitée

Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec

## Notes et comm

(Suite de la page

L'OFFICE qui a porté plusieurs années le nom de Publications est au Bureau de Publicité et d'Édition.

Le Service de l'extension et de la Ferme expérimentale du Bureau de Publicité et d'Édition.

F. C. Nunnick, directeur du Bureau de Publicité et d'Édition.

J.-B. Spencer a pris au début dernier, devient directeur du nouveau bureau. Le transfert de la nomination vient d'être arrêté en conseil. M. Nunnick a été nommé directeur de l'extension et de la Ferme expérimentale centrale.

Le poste en août dernier a été occupé par celui de directeur suppléant des Publications.

Fred James, autrefois joint de la publicité de l'Immigration et de la Colonisation, nommé sous-directeur et vice de presse et de publicité du nouveau bureau. Ernest R. H. avec le Bureau des Publications plusieurs années, a été nommé directeur administratif et de la Ferme expérimentale.

Rhoades était secrétaire de la Commission mondiale du grain en 1933.

George J. Fixter, adjoint au service de l'extension et de la Ferme expérimentale, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

Le service de l'extension et de la Ferme expérimentale, depuis plusieurs années, a été nommé directeur de la Ferme expérimentale centrale joint au chef du Service de l'extension et de la Ferme expérimentale.

**Se Soucier de Maintenant, la Mixture Key**

Morrison, de Rainy a raison de bénir le parler de la MIX-

onchite depuis qu'il ne s'en soucie plus premier signe d'un de la MIXTURE fini. Il dit: "L'ex- né à toujours avoir remède dans mon e—je ne me soucie e maintenant."

M. Morrison peut tout vous éveiller la ssez jusqu'au point espérer, essayez la CLEY. Vous serez le prompt soulage- re toux et de sentir venir plus facile à

ne la Mixture Buck- ement rapide et sûr, me l'éclair"—Une uve. substitutions.

tiété décédés durant

ward, tosh.

ur le marquage

age de boîtes à clair- plus en plus en allage des pommes, nos marchés locaux, ns que les acheteurs jété et la qualité de

cette Société, réunie recommandé que ce soit compris dans la 1, des règlements uage des cortenants, ation des fruits et du

ont appris avec re- at de santé d'un de fs, le Rvd père Ho- ment des vœux pou- sement.

ET-IL? Évitez le SOUF- T-TOSSA, le meilleur re- se. Pour toute autre mala- ite. Écrivez-nous. The , Ltd., Hull, Qué. Établie

es gens qui ont de la petit rapport pour

ne question de M. rmier-uni de Battle R. C. Matthews, mi- National, a déclaré à Communes, hier, que avaient payé l'impôt ar l'année fiscale de de ce nombre 1,29 de plus de \$50,00 revenu de \$20,000 à a revenu de \$3,000 à un revenu de moins

ections de l'impôt sur dernière année fiscale l. La taxe d'accise erme rapporia \$54.

DE LA FERME" mprimé LEILL", Limitée de la Couronne, Québec

**Notes et commentaires**

(Suite de la page 63)

L'OFFICE qui a porté pendant plusieurs années le nom de Bureau de Publications est aujourd'hui le Bureau de Publicité et d'Extension. Une réorganisation récente a amalgamé le Service de l'extension et de la publicité de la Ferme expérimentale centrale avec le Bureau de publicité et d'Extension.

F. C. Nunnick, directeur suppléant Bureau des Publications depuis que J.-B. Spencer a pris sa retraite en août dernier, devient directeur du nouveau bureau. Le transfert officiel et la nomination viennent d'être confirmés par arrêté en conseil. M. Nunnick était depuis treize ans le chef du Service de l'extension et de la publicité de la Ferme expérimentale centrale et il a quitté ce poste en août dernier pour prendre celui de directeur suppléant du Bureau des Publications.

Fred James, autrefois directeur adjoint de la publicité du Ministère de l'Immigration et de la Colonisation, est nommé sous-directeur et chargé du service de presse et de publicité du nouveau bureau. Ernest Rhoades, qui est avec le Bureau des Publications depuis plusieurs années, a été nommé chef du service administratif et de rédaction.

Rhoades était secrétaire de l'Exposition mondiale du grain tenue à Régina en 1933.

George J. Fixter, adjoint au chef du service de l'extension et de la publicité à la Ferme expérimentale centrale depuis douze ans, est maintenant chef du Service des expositions. W. A. Garland, depuis plusieurs années exposant de volailles au service de l'aviculture de la Ferme expérimentale centrale, est adjoint au chef du Service des expositions du nouveau bureau.

**Coopération et Coopérative Fédérée**

(Suite de la page 62)

senté M. Desmarais aux actionnaires, afin de démontrer l'envergure des activités coopératives dans notre province.

Nous sommes toujours heureux de voir progresser nos entreprises commerciales, industrielles et financières; ces institutions ont incontestablement leur place sous le soleil. Cependant devant succès qui couronnent l'effort et le dévouement des dirigeants de notre principale société coopérative provinciale, lorsque nous considérons sa position solide, la valeur de son actif, les facilités d'opération que lui procurent ses divers entrepôts bien aménagés et si bien outillés; quand nous songeons, d'autre part, qu'une organisation aussi parfaite est la propriété d'une société de cultivateurs, dont la solvabilité est reconnue même par d'importantes institutions financières du Royaume-Uni, qui lui ont consenti des emprunts dans des conditions tout-à-fait avantageuses, nous avons lieu de nous réjouir davantage et de souhaiter le succès de la coopération dans notre bonne province agricole de Québec.

Il ressort cependant du discours prononcé en cette circonstance, par une autorité en économie rurale, que nous avons encore un pas à faire pour perfectionner notre système coopératif. Nos entreprises locales de coopération, nous entendons les coopératives paroissiales, ne pourront rendre tous les services qu'elles pourraient assurer à la classe agricole qu'au moment où les sociétaires auront compris que l'activité coopérative paroissiale ne doit pas se limiter qu'à quelques productions ou achats. Il faut des organisations capables de généraliser les activités coopératives à toutes les productions de la ferme. Et pour assurer la stabilité de ces institutions, partant le progrès certain de la classe agricole, il faut qu'il y ait tout à côté, des coopératives d'épargne et de crédit, où l'on trouve les capitaux nécessaires au bon fonctionnement des dites sociétés.

Quant à l'avenir de la coopération chez nous, elle ne saurait faire tout le bien possible à la classe agricole si l'on ne comprend pas la nécessité de l'affiliation des coopératives paroissiales ou régionales à l'organisme central de coopération.

Jusqu'à présent et encore aujourd'hui, ce sont les cultivateurs entre eux qui se font concurrence dans la vente de leurs produits. Il n'en sera que plus dangereux pour les cultivateurs si les coopératives libres se livrent concurrence entre elles. De là la nécessité de bien se rendre compte des avantages de la centralisation des produits à une société coopérative centrale, c'est le rôle que tient chez nous la Fédérée de Québec. Souhaitons qu'il soit mieux compris et très vite compris.

FRS. FLEURY.

**D'un mardi à l'autre**

Les fêtes d'intronisation de Mgr A.-O. Comtois comme évêque des Trois-Rivières ont été splendides. On remarquait onze évêques. L'hon. Perrault représentait le gouvernement provincial. M. C.-A. Bourgeois, le pouvoir fédéral, et M. Duplessis chef provincial du parti conservateur et député des Trois-Rivières était aussi présent.

Depuis le commencement de 1932, le Canadien National a aidé 3,600 colons à retourner sur des terres dans l'Ouest. Dans Québec, en deux ans, c'est-à-dire en 1933 et 1934, il a aidé à en placer plus de 35,000. Un grand nombre de ces colons étaient assistés directement dans les villes avant de s'établir sur la terre.

L'autorité administrative provinciale est des mieux disposées à collaborer avec le gouvernement central pour améliorer le Crédit Agricole dans la province de Québec. Un intéressant débat s'est poursuivi, la semaine dernière à Québec, et nous comprenons que si Ottawa décidait d'abaisser le taux de l'intérêt à 5%, M. Taschereau serait disposé, de son côté, à augmenter la contribution actuelle de la province qui est de 1 1/2%.

Depuis quelques temps, dit un rapport du Service de l'Agriculture du Canadien National, les poules de Nouvelle-Ecosse pondent des œufs qui sortent de l'ordinaire. Ces jours derniers un citoyen d'Halifax en brisant la coquille de l'œuf d'une de ses poules, trouva à l'intérieur une aiguille toute enfilée dans le jaune. A Truro, une autre poule a pondu un œuf dedans un autre œuf, la coquille de l'œuf intérieur étant un peu plus mince.

**Panier aux Lettres**

Nous ne répondons qu'aux lettres portant la signature et l'adresse de nos abonnés.

Rép. à R. M., St-Godfroi.—Nous regrettons ne pas avoir sous la main l'adresse du prélat dont il est question et que nous ne connaissons pas d'ailleurs.

Le service de l'Agriculture du Canadien National dit que l'Argentine offre un bon marché pour les champignons. Ceux-ci sont fournis à l'heure actuelle par l'Italie, la Yugo-Slavie, la France, l'Allemagne, la Pologne et la Russie, mais que les Argentins aiment beaucoup les champignons canadiens, particulièrement les champignons séchés.

Plusieurs suggestions ont été faites à la Chambre des Communes, hier soir pour aider l'industrie des pêcheries des Provinces Maritimes à sortir de la dépression.

L'honorable Peter Veniot, libéral de Gloucester, ouvrit la discussion sur ce sujet en proposant au gouvernement de construire le long du littoral des frigidaires pour y conserver la boîte.

M. William Duff, libéral, d'Antigonish-Guysboro, suggéra que le gouvernement devrait suivre l'exemple de Terre-neuve en accordant un boni pour la construction de nouvelles barques de pêche. Il ajouta que la flottille de Lunenburg était tombée à une trentaine de barques "parce que personne n'a d'argent pour en construire de nouvelles".

M. H. B. Shortt, conservateur, de Digby-Annapolis, parla en faveur d'une vaste campagne de publicité à travers le pays pour inciter les gens à manger du poisson des Maritimes.

Toute la Chambre se montra favorable à l'égard de la motion Veniot, et finalement l'honorable Grote Sterling, ministre intérimaire des Pêcheries, suggéra de la référer au comité des pêcheries. Le débat s'ajourna à onze heures, sans qu'aucune décision eut été prise.

M. C. P. Riddell, président de la Canadian Passenger Association, annonce que les réseaux canadiens organisent des excursions à prix réduit de l'Est à l'Ouest du Canada pour le printemps. Du 1er au 14 mars inclus seront délivrés des billets à prix spéciaux dont le délai de validité sera de trente jours et dont la validité elle-même s'étendra à toutes les stations à l'Est et y compris Franz, Oba, Cochrane, Sault Ste-Marie, Windsor, Sarnia, Port Arthur et Armstrong. Ils comporteront le privilège d'arrêt dans l'Ouest.

Nouveauté appréciable les excursionnistes pourront emprunter les voitures de wagons-lits de première et de seconde-classe en payant un léger supplément et en acquittant le prix de la couchette.

**SON LUMBAGO N'EST PAS REVENU**

**Kruschen l'en protège d'une façon efficace**

Il assurait n'y avoir de doute au sujet de l'efficacité du remède dont cet homme s'est servi contre le lumbago. Lisez sa lettre:

"Il y a environ quatre ans, j'eus une vilaine attaque de lumbago. Après avoir passé deux semaines à l'hôpital, prenant des traitements de chaleur, je commençai à faire usage de Sels Kruschen. Il me fait grand plaisir de pouvoir déclarer aujourd'hui que je n'ai pas été ennuyé par le lumbago depuis lors. Je vais toutefois continuer le régime Kruschen afin d'être protégé pour toujours contre toute recrudescence de ce lumbago."—A.C.C.

Quel est donc le secret de la grande efficacité de Kruschen contre le lumbago? C'est tout simplement parce qu'il s'attaque à la source du mal et en fait disparaître la cause, qui est un sang impur. Les six sels composant Kruschen assurent la pureté du sang en favorisant le fonctionnement régulier des organes éliminateurs.

Dans un article écrit pour la Revue Canadian National Railways, J. Cecil Nelson dit que le plus petit chemin de fer commercial au monde est le Romney, Hythe et Dymchurch Railway, du sud de l'Angleterre. Les locomotives de ce chemin de fer qui circule sur des voies de 15 pouces d'écartement sont moins hautes qu'un homme. Malgré tout elles peuvent tirer un train contenant 300 passagers à la vitesse de 25 milles à l'heure.

A Malte, base navale de l'Angleterre dans la Méditerranée, le lait est distribué pour ainsi dire "sur pied", les laitiers promenant leur troupeau de chèvres à travers la ville et traçant leurs bêtes devant chaque porte. Le climat se prêtant mal à l'élevage de la vache, les européens qui préfèrent le lait de cet animal à celui de la chèvre se servent de lait condensé importé, surtout du Canada, dit le service industriel du Canadien National dans un de ses derniers rapports.

Pour la première fois au Canada des manœuvres militaires à ski se dérouleront au Canada le 3 mars prochain sous forme d'une course, allant de Ste-Marguerite à St-Sauveur-des-Monts, organisée entre les régiments du district No 4. Y prendront part les Grenadiers Guards, les Black Watch, la lière Brigade de mitrailleuses et le C.O.T.C. McGill. Chacun de ces régiments fournira une escouade de 4 hommes qui porteront le fusil et le sac de campagne. La fin de la course sera à la Côte "70", à St-Sauveur-des-Monts. Une coupe, offerte par Converse, président du Red Birds Ski Club, sera remise à l'escouade vainqueur.

**Mélasse de Sucre WIB de Canne pure**  
**GRATIS**  
 Formules de rations balancées éprouvées. Demandez notre brochure "Comment alimenter la Mélasse."  
  
**DEMANDEZ** à votre marchand de vous renseigner sur la Mélasse WIB. Il vous remettra un feuillet qui vous enseignera comment épargner de l'argent et hiverner votre bétail dans de bonnes conditions. La Mélasse de Sucre de Canne pure WIB rend les aliments de pauvre qualité nourrissants et succulents. La Mélasse constitue également un excellent tonique et tient les animaux en bonne condition.  
**CANADA WEST INDIES MOLASSES COMPANY LIMITED**  
 5400, NOTRE-DAME EST, MONTREAL.

**Le Soucier de Maintenant, Mixture Key**

Morrison, de Rainy raison de bénir le parler de la MIX-

chité depuis qu'il ne s'en soucie plus premier signe d'une le la MIXTURE fini. Il dit: "L'ex-

né à toujours avoir remède dans mon —je ne me soucie maintenant."

M. Morrison peut vous vous éveille la ez jusqu'au point spirer, essayez la LEY. Vous serez le prompt soulage- e toux et de sentir venir plus facile à

la Mixture Buck- ment rapide et sûr, amé l'éclair"—Une ive. substitutions.

été décédés durant

ard; osh.

**Notes et commentaires**

(Suite de la page 63)

L'OFFICE qui a porté pendant plusieurs années le nom de Bureau de Publications est aujourd'hui le Bureau de Publicité et d'Extension. Une réorganisation récente a amalgamé le Service de l'extension et de la publicité de la Ferme expérimentale centrale avec le Bureau de publicité et d'Extension.

F. C. Nunnick, directeur suppléant du Bureau des Publications depuis que J.-B. Spencer a pris sa retraite en août dernier, devient directeur du nouveau bureau. Le transfert officiel et la nomination viennent d'être confirmés par arrêté en conseil. M. Nunnick était depuis treize ans le chef du Service de l'extension et de la publicité de la Ferme expérimentale centrale et il a quitté ce poste en août dernier pour prendre celui de directeur suppléant du Bureau des Publications.

Fred James, autrefois directeur adjoint de la publicité du Ministère de l'Immigration et de la Colonisation, est nommé sous-directeur et chargé du service de presse et de publicité du nouveau bureau. Ernest Rhoades, qui est avec le Bureau des Publications depuis plusieurs années, a été nommé chef du service administratif et de rédaction.

Rhoades était secrétaire de l'Exposition mondiale du grain tenue à Regina en 1933.

George J. Fixter, adjoint au chef du service de l'extension et de la publicité à la Ferme expérimentale centrale depuis douze ans, est maintenant chef du Service des expositions. W. A. Garland, depuis plusieurs années exposant de volailles au service de l'aviculture de la Ferme expérimentale centrale, est adjoint au chef du Service des expositions du nouveau bureau.

**Coopération et Coopérative Fédérée**

(Suite de la page 62)

senté M. Desmarais aux actionnaires, afin de démontrer l'envergure des activités coopératives dans notre province.

Nous sommes toujours heureux de voir progresser nos entreprises commerciales, industrielles et financières; ces institutions ont incontestablement leur place sous le soleil. Cependant devant succès qui couronnent l'effort et le dévouement des dirigeants de notre principale société coopérative provinciale, lorsque nous considérons sa position solide, la valeur de son actif, les facilités d'opération que lui procurent ses divers entrepôts bien aménagés et si bien outillés; quand nous songeons, d'autre part, qu'une organisation aussi parfaite est la propriété d'une société de cultivateurs, dont la solvabilité est reconnue même par d'importantes institutions financières du Royaume-Uni, qui lui ont consenti des emprunts dans des conditions tout-à-fait avantageuses, nous avons lieu de nous réjouir davantage et de souhaiter le succès de la coopération dans notre bonne province agricole de Québec.

Il ressort cependant du discours prononcé en cette circonstance, par une autorité en économie rurale, que nous avons encore un pas à faire pour perfectionner notre système coopératif. Nos entreprises locales de coopération, nous entendons les coopératives paroissiales, ne pourront rendre tous les services qu'elles pourraient assurer à la classe agricole qu'au moment où les sociétaires auront compris que l'activité coopérative paroissiale ne doit pas se limiter qu'à quelques productions ou achats. Il faut des organisations capables de généraliser les activités coopératives à toutes les productions de la ferme. Et pour assurer la stabilité de ces institutions, partant le progrès certain de la classe agricole, il faut qu'il y ait tout à côté, des coopératives d'épargne et de crédit, où l'on trouve les capitaux nécessaires au bon fonctionnement des dites sociétés.

Quant à l'avenir de la coopération chez nous, elle ne saurait faire tout le bien possible à la classe agricole si l'on ne comprend pas la nécessité de l'affiliation des coopératives paroissiales ou régionales à l'organisme central de coopération.

Jusqu'à présent et encore aujourd'hui, ce sont les cultivateurs entre eux qui se font concurrence dans la vente de leurs produits. Il n'en sera que plus dangereux pour les cultivateurs si les coopératives libres se livrent concurrence entre elles. De là la nécessité de bien se rendre compte des avantages de la centralisation des produits à une société coopérative centrale, c'est le rôle que tient chez nous la Fédérée de Québec. Souhaitons qu'il soit mieux compris et très vite compris.

FRS. FLEURY.

**D'un mardi à l'autre**

Les fêtes d'Intronisation de Mgr A.-O. Comtois comme évêque des Trois-Rivières ont été splendides. On remarquait onze évêques. L'hon. Perrault représentait le gouvernement provincial; M. C.-A. Bourgeois, le pouvoir fédéral, et M. Duplessis chef provincial du parti conservateur et député des Trois-Rivières était aussi présent.

Depuis le commencement de 1932, le Canadien National a aidé 3,600 colons à retourner sur des terres dans l'Ouest. Dans Québec, en deux ans, c'est-à-dire en 1933 et 1934, il a aidé à en placer plus de 35,000. Un grand nombre de ces colons étaient assistés directement dans les villes avant de s'établir sur la terre.

L'autorité administrative provinciale est des mieux disposée à collaborer avec le gouvernement central pour améliorer le Crédit Agricole dans la province de Québec. Un intéressant débat s'est poursuivi, la semaine dernière à Québec, et nous comprenons que si Ottawa décidait d'abaisser le taux de l'intérêt à 5%, M. Taschereau serait disposé, de son côté, à augmenter la contribution actuelle de la province qui est de 1 1/2%.

Depuis quelques temps, dit un rapport du Service de l'Agriculture du Canadien National, les poules de Nouvelle-Ecosse pondent des œufs qui sortent de l'ordinaire. Ces jours derniers un citoyen d'Halifax en brisant la coquille de l'œuf d'une de ses poules, trouva à l'intérieur une aiguille toute enfilée dans le jaune. A Truro, une autre poule a pondu un œuf dedans un autre œuf, la coquille de l'œuf intérieur étant un peu plus mince.

**Panier aux Lettres**

Nous ne répondons qu'aux lettres portant la signature et l'adresse de nos abonnés.

Rép. à R. M., St-Godfroi. — Nous regrettons ne pas avoir sous la main l'adresse du prélat dont il est question et que nous ne connaissons pas d'ailleurs.

Le service de l'Agriculture du Canadien National dit que l'Argentine offre un bon marché pour les champignons. Ceux-ci sont fournis à l'heure actuelle par l'Italie, la Yugo-Slavie, la France, l'Allemagne, la Pologne et la Russie, mais que les Argentins aiment beaucoup les champignons canadiens, particulièrement les champignons séchés.

Plusieurs suggestions ont été faites à la Chambre des Communes, hier soir pour aider l'industrie des pêcheries des Provinces Maritimes à sortir de la dépression.

L'honorable Peter Veniot, libéral de Gloucester, ouvrit la discussion sur ce sujet en proposant au gouvernement de construire le long du littoral des frigidaires pour y conserver la boëtte.

M. William Duff, libéral, d'Antigonish-Guysboro, suggéra que le gouvernement devrait suivre l'exemple de Terre-neuve en accordant un boni pour la construction de nouvelles barques de pêche. Il ajoute que la flottille de Lunenburg était tombée à une trentaine de barques "parce que personne n'a d'argent pour en construire de nouvelles".

M. H. B. Shortt, conservateur, de Digby-Annapolis, parla en faveur d'une vaste campagne de publicité à travers le pays pour inciter les gens à manger du poisson des Maritimes.

Toute la Chambre se montra favorable à l'égard de la motion Veniot, et finalement l'honorable Grote Sterling, ministre intérimaire des Pêcheries, suggéra de la référer au comité des pêcheries. Le débat s'ajourna à onze heures, sans qu'aucune décision eut été prise.

M. C. P. Riddell, président de la Canadian Passenger Association, annonce que les réseaux canadiens organisent des excursions à prix réduit de l'Est à l'Ouest du Canada pour le printemps. Du 1er au 14 mars inclus seront délivrés des billets à prix spéciaux dont le délai de validité sera de trente jours et dont la validité elle-même s'étendra à toutes les stations à l'Est et y compris Franz, Oba, Cochrane, Sault Ste-Marie, Windsor, Sarnia, Port Arthur et Armstrong. Ils comporteront le privilège d'arrêt dans l'Ouest.

Nouveauté appréciable les excursionnistes pourront emprunter les voitures de wagons-lits de première et de seconde-classe en payant un léger supplément et en acquittant le prix de la couchette.

**SON LUMBAGO N'EST PAS REVENU**

**Kruschen l'en protège d'une façon efficace**

Il assurait n'y avoir de doute au sujet de l'efficacité du remède dont cet homme s'est servi contre le lumbago. Lisez sa lettre:

"Il y a environ quatre ans, j'eus une vilaine attaque de lumbago. Après avoir passé deux semaines à l'hôpital, prenant des traitements de chaleur, je commençai à faire usage de Sels Kruschen. Il me fit grand plaisir de pouvoir déclarer aujourd'hui que je n'ai pas été ennuyé par le lumbago depuis lors. Je vais toutefois continuer le régime Kruschen afin d'être protégé pour toujours contre toute recrudescence de ce lumbago."—A.C.C.

Quel est donc le secret de la grande efficacité de Kruschen contre le lumbago? C'est tout simplement parce qu'il s'attaque à la source du mal et en fait disparaître la cause, qui est un sang impur. Les six sels composant Kruschen assurent la pureté du sang en favorisant le fonctionnement régulier des organes éliminateurs.

Dans un article écrit pour la Revue Canadian National Railways, J. Cecil Nelson dit que le plus petit chemin de fer commercial au monde est le Romney, Hythe et Dymchurch Railway, du sud de l'Angleterre. Les locomotives de ce chemin de fer qui circule sur des voies de 15 pouces d'écartement sont moins hautes qu'un homme. Malgré tout elles peuvent tirer un train contenant 300 passagers à la vitesse de 25 milles à l'heure.

A Malte, base navale de l'Angleterre dans la Méditerranée, le lait est distribué pour ainsi dire "sur pied", les laitiers promenant leur troupeau de chèvres à travers la ville et trayant leurs bêtes devant chaque porte. Le climat se prêtant mal à l'élevage de la vache, les européens qui préfèrent le lait de cet animal à celui de la chèvre se servent de lait condensé importé surtout du Canada, dit le service industriel du Canadien National dans un de ses derniers rapports.

Pour la première fois au Canada des manœuvres militaires à ski se dérouleront au Canada le 3 mars prochain sous forme d'une course, allant de Ste-Ar-guerite à St-Sauveur-des-Monts, organisée entre les régiments du district No 4. Y prendront part les Grenadiers Guards, les Black Watch, la lière Brigade de mitrailleuses et le C.O.T.C. McGill. Chacun de ces régiments fournira une escouade de 4 hommes qui porteront le fusil et le sac de campagne. Le vain de la course sera à la Côte "70", à St-Sauveur-des-Monts. Une coupe, offerte par Converse, président du Red Birds Ski Club, sera remise à l'escouade vainqueur.

**Mélasses de Sucre WIB de Canne pure**

**GRATIS**

Formules de rations balancées éprouvées. Demandez notre brochure "Comment alimenter la Mélasses".



**DEMANDEZ** à votre marchand de vous renseigner sur la Mélasses WIB. Il vous remettra un feuillet qui vous enseignera comment épargner de l'argent et hiverner votre bétail dans de bonnes conditions. La Mélasses de Sucre de Canne pure WIB rend les aliments de pauvre qualité nourrissants et succulents. La Mélasses constitue également un excellent tonique et tient les animaux en bonne condition.

**CANADA WEST INDIES MOLASSES COMPANY LIMITED**

5400, NOTRE-DAME EST, MONTREAL.

faisaient depuis nombre d'années par l'entremise d'une maison ou d'une usine qui était, financièrement parlant, dans une situation précaire. A la demande du département de l'Agriculture, nous avons aussi ouvert une succursale à Amos, dans le but de protéger, dans la mesure du possible, les cultivateurs et les colons contre l'exploitation dont ils étaient victimes par le commerce de la région et pour les mêmes raisons, nous ouvrirons sous peu une nouvelle succursale à La Sarre, à l'extrémité ouest de l'Abitibi.

Je ne pourrais clore ces remarques sans rendre témoignage ici publiquement de la loyauté et des bons services que nous ont rendus tous nos employés, tous sans exception depuis ceux qui occupent les charges les plus importantes jusqu'aux employés les plus modestes qui ont manifesté un véritable esprit de coopération dont je dois leur rendre témoignage comme remerciements et comme encouragement. Je ne voudrais pas non plus passer sous silence la collaboration très précieuse que nous recevons du corps agronomique depuis les chefs de service jusqu'aux spécialistes qui se partagent dans les districts ruraux les travaux de tous genres destinés à aider le cultivateur. Cette collaboration nous a permis cette année de former plusieurs sociétés, d'en affilier un assez grand nombre et d'augmenter ainsi la grande famille des coopérateurs de la Province de Québec, nous leur en sommes donc extrêmement reconnaissants.

Je n'ai pas l'habitude de faire des dis-

## Assemblée générale de la Coopérative Fédérée de Québec

(Suite de la page 64)

cours et je ne voudrais pas la contracter, aussi ces quelques remarques peuvent être considérées comme des explications biens sommaires qui vous aideront, j'en suis certain, à apprécier les opérations de la Coopérative Fédérée, dont voici le bilan.

Bilan et rapport des opérations furent acceptés unanimement. Puis la discussion s'engagea sur les procédures d'affiliation.

L'affiliation des Sociétés locales à l'organisme central devient d'autant plus impérieuse, que la formation de petites coopératives libres pourraient être tout autant sinon plus néfaste à la classe agricole, que la concurrence qui existe présentement entre les producteurs non organisés.

Les sociétaires ont pris le lunch à l'hôtel Queens avec les directeurs, officiers et plusieurs agronomes.

Au dessert, M. L.-P. Deslongchamps a invité quelques invités spéciaux à adresser la parole, après avoir dit combien il lui était agréable de voir autour des tables notre clergé aussi bien représenté par de véritables apôtres de la coopération agricole.

M. Deslongchamps n'a pas manqué de souligner l'appui que la Coopérative reçoit du Corps agronomique dont il

vante le dévouement, de même que la collaboration très désintéressée des chefs de services au Ministère de l'Agriculture. Puis il invite M. le chanoine Poirier à dire quelques mots.

M. le curé de Princeville remercie M. Deslongchamps, pour ses paroles aimables à l'endroit du clergé. "On a peut-être forcé la note, quoique dans le cœur nous avons bien la volonté d'encourager la coopération et la Coopérative Fédérée. En faisant cela nous accomplissons une bonne œuvre pour la province et pour le pays entier, car la Coopérative Fédérée, nous en avons la preuve par les chiffres qui nous ont été soumis, va vite au succès."

"Dans toute entreprise, poursuit M. le chanoine, il faut une tête et un corps. Dans les œuvres temporelles comme spirituelles, c'est le Souverain Maître qui préside aux destinées, c'est Lui qui inspire aux hommes présidant aux fonctions des entreprises terrestres tout le bien qu'il y a à faire."

"La Providence a favorisé la Coopérative en mettant à la tête de cette organisation des hommes qui travaillent non pas pour eux-mêmes, des hommes qui travaillent pour la bonne cause. Je dois donc féliciter la Coopérative d'être arrivée à ce degré de progrès, et je prie le Seigneur de bénir cette œuvre temporelle"

M. H.-C. Bois

"D'après son bilan, la Coopérative a fait d'immenses progrès, dit le chef du Service de l'Economie rurale. C'est indéniable, cela se voit d'ailleurs tous les jours; les divers corps de la société qui viennent en contact avec ce groupement de cultivateurs le constatent de plus en plus.

"Vos succès, nous les expliquons par le bon esprit qui règne au sein de votre administration et dans les relations avec nos sociétés locales. D'une façon générale l'appui que donne le gouvernement à votre mouvement est aussi compris qu'il peut l'être; nous appliquons, nous critiquons parfois, mais somme toute, nous essayons de maintenir la voiture hors des ornières et nous croyons qu'aujourd'hui que votre char est sur la bonne voie, votre société prend plus d'importance dans tous les domaines.

"Mais il importe, pour que votre Coopérative réussisse pleinement, qu'elle puisse compter sur une production volumineuse, constante, afin de répondre aux exigences des marchés, de pouvoir alimenter le commerce d'une façon régulière et permanente.

"Il faut, poursuit M. Bois, pour garantir le bon fonctionnement de vos locales que vous ayez la finance. Vous devez songer s'il n'y aurait pas moyen de fonder des caisses de crédit à côté de vos sociétés. Les banques ordinaires, c'est fait acquis, ne peuvent faire votre affaire. Ce sont les caisses populaires qui sont appelées à vous rendre les plus grands services.

"Rappelez-vous qu'on n'est jamais trop pauvre ou trop riche pour faire une bonne action, celle qui s'impose pour vous c'est d'être capable d'obtenir vous-même votre finance, chez vous, et si vous le voulez sincèrement vous le pouvez.

"Aux gens qui craignent les insuccès dans l'organisation et le maintien des caisses populaires, il faut bien rappeler que l'omelette ne peut se faire sans casser des œufs. Contrôler votre finance, c'est l'unique moyen que vous avez de réussir vos entreprises coopératives.

"Je voudrais que la classe agricole

arrive à s'enrichir. Je sais qu'en ce bas monde, tant que la classe agricole devra se contenter de manger les miettes de la table, nous ne pourrons arriver à une solution équitable de nos questions sociales et économiques. Par ailleurs, du jour où vous contrôlerez votre finance, vous serez plus à l'aise et vous aurez par là trouvé le remède à plusieurs maux dont la société souffre en ce moment.

"Nous perdons tant chaque année, par notre mauvais système de vente, d'achat et de finance, que le temps semble arrivé de prendre en vos mains le contrôle de vos affaires."

Les orateurs suivants furent M. l'abbé Pelletier, procureur du Collège de l'Assomption, et président de la Coopérative agricole de cette paroisse et M. Anthyme Charbonneau, agronome régional de Joliette.

L'organisation coopérative s'est poursuivie d'une façon très active dans le district de M. Charbonneau, quatorze sociétés ont été fondées, c'est surtout dans le domaine de l'organisation de beurrieres coopératives que le travail s'est poursuivi plus efficacement, nous faisons observer M. J.-Bte Cloutier, inspecteur général des Coopératives agricoles.

Après le repas, les sociétaires en compagnie des directeurs se sont rendus visiter les nouveaux entrepôts situés sur le canal Lachine, dont la Coopérative a fait l'acquisition pour y fabriquer ses moulées alimentaires balancées. Nous parlons ailleurs des avantages que les cultivateurs retireront de cette initiative.

M. Théo. Roy, chef de ce département, après nous avoir expliqué les divers avantages qu'offre cet entrepôt, et soit dit en passant, dont plusieurs sont faciles à constater par l'œil le plus profane même, a plusieurs projets en tête pour améliorer un service de la Coopérative déjà considéré comme aidant les cultivateurs efficacement à réduire le coût de production des spéculations animales.

Nous considérons notre journée de jeudi dernier comme une des plus instructives et des plus pratiques, parce que nous avons vu et entendu concernant les avantages que retireront les cultivateurs qui s'organiseront pour coopérer selon les principes qui sont en honneur à la Coopérative Fédérée principes d'autant plus recommandables qu'ils sont dictés par une très parfaite expérience des affaires et des besoins de la classe agricole.

FRS. FLEURY.

### Conseils de la ménagère

#### MARINADE SUCRÉE DE PRUNES GRAND DUC

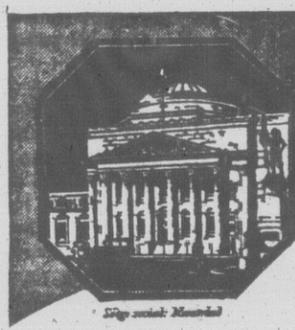
Lavez et coupez les prunes en moitiés. Enlevez les noyaux. Faites un sirop avec 1 tasse d'eau, 2 tasses de vinaigre, 3 tasses de sucre brun, 2 cuillères à thé de clous de girofle entiers, 1 bâton de cannelle. Faites bouillir ensemble 10 minutes, puis tamisez. Mettez 1 tasse de moitiés de prunes dans le sirop et faites cuire jusqu'à ce qu'elles soient tendres; enlevez les fruits et mettez dans des bocaux stérilisés. Continuez jusqu'à ce que toutes les prunes soient cuites, puis remplissez avec le sirop. Bouchez lorsque le mélange est chaud.

#### PUDDING YORKSHIRE

5 cuillères (couples) de farine, un peu de sel, 1 cuillère à thé de Poudre à Pâte Magique bien mélangée à la farine sèche, 2 œufs bien battus, ajouter à ceci une chopine de lait. Verser la pâte dans une demi-tasse de gras de bœuf bouillant et faire cuire au fourneau pendant une demi-heure.

### OXYMEL

SIROP AU MIEL.—Oxymel à l'Eucalyptus devrait être essayé dans toutes les familles. Remède fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluche, etc. Procurez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J.-E. Livernois et W. Brunet.



Siège social: Montréal

Un Million  
de comptes de dépôt  
dénotent la confiance.

SERVICE DE BANQUE MODERNE ET EFFICIENT

... fruit de 117 années de  
fructueuses opérations ...

BANQUE DE  
MONTRÉAL

Fondée en 1817



NOUS METTONS À VOTRE

DISPOSITION UN  
SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillés de la  
ville — pouvant exécuter  
tous genres d'impressions  
tels que:

Brochures — rapports — factures  
catalogues — étiquettes de  
lettres — circulaires  
enveloppes — étiquettes  
etc.

LE SOLEIL LTEE

(Département de l'Imprimerie)

Gens de la  
campagne  
et du district

FAITES  
IMPRIMER

"SOLEIL"

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS  
COTATIONS

LE SAC

Publication autorisée par  
d'un abonnement

—Et ton curé, dont  
'donnaient si chaud au c  
saient chanter si fort per  
ches, il l'a pris, le parti  
ein? Ose donc dire qu  
'ai? Ah! ah! tu te sens  
de chanter, dis, Rosel?  
que tout ça se tient! Heu  
tu en as les preuves. Tu  
plus que je démolis pour  
démolir! Médite, mon  
médite! Ah! ah!

—Et droitement, diabo  
s'en alla aussitôt en sifflot  
ter une seule parole.

—Noël est dans un mo  
annonça ce matin-là Mm  
sant sauter un feuillet au c  
cuisine.

Andrée jeta un coup  
grand carton colorié do  
imitée de l'aquarelle rep  
chasse en Sologne.

Poussée par son goût d  
des courses par les grands  
vent Andrée se perdit na  
la contemplation de cet  
Sologne, admirant à part  
pes et les piqueurs rouges  
deux cambres, le mouve  
sanglier affolé par la p  
bois, au lointain, gris et  
leurs hautes futaies mal p  
tuellement secouées du  
l'Atlantique.

Mme Briat s'approcha d  
qui rougeoyait. Un ron  
emplissait la pièce, berce  
Il faisait bon rêver dans  
phère après les émotions p

La maman prit un fer,  
sa joue, le reposa et dit:  
—Et déjà un mois qu  
entré en convalescence.

Françoise, qui, tout en  
jeté, elle aussi, un regard  
remarquait:

—Il a fait du chemin d

—Dame, ajouta la ca  
dire qu'il est bâti comme

Un moment silencieuses  
rent par la pensée les triste  
re toutes récentes. Attard  
la pluie, au retour d'une  
nelles, M. Briat avait pr  
rentrant au logis il grelotta

—Ce ne sera rien, ava  
bon grog chaud remettra  
face. Nous en avons vu  
anchées!

Depuis cette rude épo  
quinze ans avaient passé  
n'avait plus la même ré  
lendemain, il n'avait pu  
fièvre avait augmenté. Le  
médecin de famille const  
tants de la Roseraie: cong  
naire... Au chevet de la  
drée et Françoise, gardes-  
lantes, n'avaient compté r  
ni leurs fatigues, affreuse  
sées, mais toujours calm  
Andrée, surtout, avait sen  
per en elle un désir jusqu  
de charité, l'âpre joie de s  
la douleur, de lutter avec  
mesurer avec le danger,

Soulagée après trent

Mme. Anselme Bélange  
Ont., écrit: "Pendant tr  
suffert de douleurs tr  
ns les membres et j'é  
capable de digérer cert  
comme résultat mon sys  
que s'affecta. Dès que je  
Novoro et du liniment O  
Pierre je pus remarquer u  
tion dans mon état. Les  
s'rent graduellement et  
s'améliora. Je me porte  
nant." Ces deux remèdes  
fameux pour le traitement  
raidiés, mal de dos, muscul  
et toute douleur ou con  
sant rhumatismale. Si v  
vez l'obtenir dans votre v  
vez pour renseignements  
Fahney & Sons Co., 25  
ton Blvd., Chicago, Ill.  
Livré exempt de douane

NOTRE FEUILLETON  
**LE SACRIFICE D'ANDRÉE**  
Par ERNEST RICHARD  
Publication autorisée par La Bonne Presse, Paris. Ceux de nos lecteurs qui désiraient prendre un abonnement à ces romans bi-mensuels n'ont qu'à envoyer 24 francs à "La Bonne Presse", 5, rue Bayard, Paris

—Et ton curé, dont les conseils te donnaient si chaud au cœur et te faisaient chanter si fort pendant les marches, il l'a pris, le parti de la famille! —Ose donc dire que ça n'est pas vrai? Ah! ah! tu te sens encore envie de chanter, dis, Rosel? Va! Je te dis que tout ça se tient! Heureusement que tu en as les preuves. Tu ne prétendras plus que je démolis pour le plaisir de démolir! Médite, mon vieux Jean, médite! Ah! ah!

—Et adroitement, diaboliquement, il s'en alla aussitôt en sifflant, sans ajouter une seule parole.

—Noël est dans un mois aujourd'hui, annonça ce matin-là Mme Briat en faisant sauter un feuillet au calendrier de la cuisine.

Andrée jeta un coup d'œil sur le grand carton colorié dont la gravure imitée de l'aquarelle représentait une chasse en Sologne.

Poussée par son goût du mouvement, des courses par les grands espaces, souvent Andrée se perdait naïvement dans la contemplation de cette chasse en Sologne, admirant à part elle les amazones et les piqueurs rouges sur leurs chevaux cambrés, le mouvement sauvage du sanglier affolé par la poursuite, et les bois, au lointain, gris et allongés avec leurs hautes futaies mal peignées, perpétuellement secouées du vent venu de l'Atlantique.

Mme Briat s'approcha de la cuisinière qui rougeoyait. Un ronflement doux emplissait la pièce, berceur, moelleux. Il faisait bon rêver dans cette atmosphère après les émotions passées.

La maman prit un fer, l'approcha de sa joue, le reposa et dit:

—Et déjà un mois que votre père est entré en convalescence.

Françoise, qui, tout en brodant, avait jeté, elle aussi, un regard au calendrier, remarqua:

—Il a fait du chemin depuis, papa.

—Dame, ajouta la cadette, il faut dire qu'il est bâti comme un roc!

Un moment silencieuses, elles revécurent par la pensée les tristes heures encore toutes récentes. Attardé un soir sous la pluie, au retour d'une vente à Chaneilles, M. Briat avait pris froid. En rentrant au logis il grelottait.

—Ce ne sera rien, avait-il dit. Un bon grog chaud remettra tout cela en place. Nous en avons vu d'autres, aux chaneilles!

Depuis cette rude époque, plus de quinze ans avaient passé. M. Briat n'avait plus la même résistance. Le lendemain, il n'avait pu se lever. La fièvre avait augmenté. Le diagnostic du médecin de famille consterna les habitants de la Roseraie: congestion pulmonaire. Au chevet de leur père, Andrée et Françoise, gardes-malades vigilantes, n'avaient compté ni leurs veilles ni leurs fatigues, affreusement angoissées, mais toujours calmes et fortes. Andrée, surtout, avait senti se développer en elle un désir jusque-là inconnu de charité, l'âpre joie de se pencher sur la douleur, de lutter avec le mal, de se mesurer avec le danger, avec la mort

**Soulagée après trente ans**

Mme. Anselme Bélanger de Bourget, Ont., écrit: "Pendant trente ans j'ai souffert de douleurs rhumatismales dans les membres et j'étais aussi incapable de digérer certains aliments; comme résultat mon système physique s'affecta. Dès que je fis usage du Novoro et du liniment Oléolo du Dr. Pierre je pus remarquer une amélioration dans mon état. Les douleurs cessèrent graduellement et ma digestion s'améliora. Je me porte bien maintenant." Ces deux remèdes sont devenus fameux pour le traitement de jointures raidies, mal de dos, muscles contractés et toute douleur ou condition soi-disant rhumatismale. Si vous ne pouvez l'obtenir dans votre voisinage écrivez pour renseignements à Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.  
Livré exempt de douane au Canada.

même. Ce fut comme une intime révélation de sa destinée. Au premier sourire du papa arraché à la maladie sournoise et tout faible encore, mais sauvé et baigné de ce bien-être particulier du convalescent, au baiser ému qu'il avait déposé sur le front pur de la jeune fille, elle avait avoué:

—Eh! oui, papa chéri, je t'ai bien soigné, mais je n'y ai aucun mérite. D'abord, Françoise a été aussi vaillante que moi. Et puis, moi, que veux-tu, je me suis senti tout de suite l'étoffe d'une infirmière!

On avait ri, avec cette joie un peu nerveuse qui suit les dangers, de ce que l'on croyait une boutade, après cette chaude alerte. Cependant, au fond d'elle-même, Andrée demeurait vibrante de son effort, prête à recommencer encore, persuadée qu'une sorte de mission lui était ordonnée et que, sans doute, ce don de dévouement, cette vocation rare et sainte: soigner ses semblables, lui indiquait sa voie tracée par Dieu.

Andrée, bien positive, n'était pas une "mystique", bien que chrétienne née comme tous les siens. De ce fait, à l'heure grave de l'examen de conscience, elle ne trouvait que plus de force à cette voix intérieure qui, maintenant, ne cessait de se faire entendre.

Avec quel bonheur, en pénétrant dans sa chambre, elle voyait le visage plus coloré de son père, éclat plus vif de ses prunelles, son bon sourire revenu!

Pourtant, ce sourire était plus rare qu'avant sa maladie. C'est que Jean n'écrivait plus depuis de longues semaines et qu'une sorte de deuil était sur la maison. La guérison même du chef de la famille ne suffisait point à ramener l'ancienne gaieté. Les yeux du malade guettaient les mains de sa femme, de ses filles. Apportaient-elles une lettre de Jean, enfin? L'annonce d'une permission prochaine? Rien, hélas! Alors le cœur du pauvre homme se faisait plus lourd, l'expression de ses traits plus tristes.

On avait essayé quelque temps d'un pieux mensonge: on prenait un air joyeux: "La lettre est en bas, lui disait-on. Nous ne voulons pas te la lire, cela te fatiguerait. Sache seulement qu'il va bien et souhaite que tu guérisses vite..." On ajoutait des détails destinés à appuyer l'existence, la véracité de la missive. "Il est très fatigué par ses manœuvres... Il espère bientôt passer caporal... sois calme, ne t'agite plus..."

Cela n'avait pu continuer longtemps. Le mensonge, même bienfaisant, répugnait aux trois femmes. De plus, inventer ces faits qui ne correspondaient à rien, que démentait peut-être une réalité affreuse, cela leur faisait trop mal. D'ailleurs, M. Briat, commençant à se lever, exigea un jour qu'on lui dit toute la vérité. Ce fut un moment terrible. Trop peinée pour demeurer, Françoise se cacha dans l'ombre de l'escalier pour y pleurer à son aise, et M. Briat, bourru, pour masquer son angoisse et rassurer les siens, déclara:

—C'est bon. Il boude. Quand il aura fini de bouder, il reviendra de lui-même.

Les jours passèrent, semblables et mornes.

Mme Briat, qui, cette fois, jugeait son fer à point et commençait à le promener sur la blancheur d'une serviette, dit:

—Bien sûr, votre père est robuste.

—C'est égal, il devra être plus prudent à l'avenir, remarqua Françoise, sortant de son mutisme douloureux.

—Prudent!

Mme Briat haussa un peu les épaules.

—Prudent! Vous savez comment il est dès que le travail le harcèle. Allez donc voir ce matin encore s'il n'est pas à ses groseilliers!... Ah! ses groseilliers! Il n'en dormait plus! Sa première sortie est pour eux...

—Oh! remarqua Françoise, il fait très doux ce matin, et justement je songe à une chose.

Elle s'interrompit de plier ses serviettes, et interrogea Andrée du regard: —Puisqu'il nous faut un arbre pour

le Noël du patronage et que les dames Bressin ne savent où le trouver, si nous allions en demander un à marraine Massuy, aux Cotrets?

—C'est une idée, approuva Andrée, satisfaite, mais sans la pétulance de jadis. Il ne fait pas froid, en effet. Nous nous couvrirons bien, ce sera une promenade exquise... Et puis... depuis le temps que nous ne sommes point allées aux Cotrets, je me sentais un remords...

—N'y couchez pas, surtout!

—Oh! maman! En hiver!... Rassure-toi. A 5 heures au plus tard, nous serons de retour.

—Je l'espère bien. A présent, si vous mettez la table, mes petites filles? Il vous faut partir de bonne heure puisque la nuit vient vite.

L'heure suivante, les deux sœurs étaient sur le chemin des Cotrets. Cette promenade, elles l'avaient faite bien des fois avec entrain. C'était, le plus souvent, l'été. Les grands chênes, aujourd'hui dénudés, étendaient sur leurs têtes, en ombre tiède, un immense parasol vert peuplé de cris légers d'oiseaux, de bruissements d'insectes. Au loin, moissonneurs et moissonneuses chantaient en plein soleil, hâlés sous leurs grands chapeaux de paille jaunis; on avait plaisir à entendre leurs voix bien timbrées, cependant qu'ils entassaient en meules les gerbes lourdes et dorées.

La bergère Antoinette Voyant passer le fils du roi Le fils du roi.

Au delà des champs et des prés, découpés comme les pièces disparates, bigarrées d'une étrange étoffe, la ligne sombre, catégorique des bois, la forêt de Manciennes et puis, enfin, la ferme des Cotrets et ses pâturages plantureux.

Parfois, Jean Rosel les accompagnait. A ces sorties, il était toujours très gai. Elles se souvenaient des mots drôles, des saillies, des réflexions amusantes qu'il faisait alors à tout propos, et lorsqu'on avait bien ri, l'on était toujours étonné de se voir déjà arrivé à la ferme de marraine Massuy, la bonne vieille qui, vingt ans auparavant, avait tenu Françoise sur les fonts baptismaux.

—Si vite! s'exclamait Andrée, à moins que ce fût Françoise.

On se regardait avec une surprise drôle et l'on parlait d'un dernier éclat de rire avant de pousser la barrière sur une échappée affolée de volatiles caquetants. Heureux temps enfuis et pourtant si proches!

Aujourd'hui, des corbeaux croassaient au-dessus des champs vides. Dans les buissons dépouillés, le vent d'hiver, par intermittences, sifflait. Les jeunes filles frissonnèrent. Elles se prirent les mains et s'étreignirent.

—Françoise. Françoise, gémit Andrée, nous voilà seules. Nous allons pouvoir ouvrir nos cœurs, ma sœur chérie.

—Merci, Andrée, merci, tu es bonne. J'ai tant besoin d'un mot de consolation, vois-tu! Devant nos parents, je ne veux pas montrer autre chose qu'un visage indifférent.

(à suivre)

Reconnu le meilleur pour  
**LES RHUMES  
DES ENFANTS**



VICKS VAPORUB

Deux générations de mères ont démontré que le Vicks VapoRub est le moyen sûr, de toute confiance, pour traiter les rhumes. Appliqué en simple friction sur la gorge et la poitrine, le VapoRub s'attaque au rhume directement — de deux façons à la fois.

Il agit directement à travers la peau, comme un emplâtre. En même temps, ses vapeurs médicamenteuses sont inhalées à chaque inspiration et pénètrent directement dans les voies nasales, la gorge, et les bronches enflammées.

Cette action combinée détache les mucosités, adoucit les membranes irritées, facilite la respiration difficile et aide à dissiper la congestion.

**EVITE LES "DROGUES"**

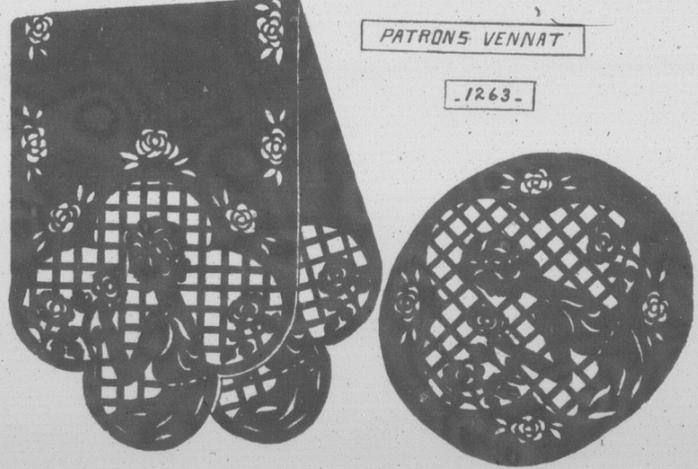
Avec le VapoRub, vous évitez les risques que présente l'absorption constante de drogues internes, qui dérangent si souvent les estomacs délicats, et diminuent la résistance, alors qu'elle est le plus nécessaire.

**GRATIS** Montres, Aluminium, Coutellerie, Coton, Violon, Accordéon, plusieurs autres cadeaux, donnés gratuitement aux personnes qui vendront 200 ou 100 ou 50 paquets de graines, à 6 cts chacun.

Demandez aujourd'hui les graines et le Catalogue à :

**ALLEN NOUVEAUTÉS, St-Zacharie, Qué.**

**La broderie est un agréable passe-temps**



No 1263 — Dessin silhouette imprimé sur feutre pour être découpé. Court et facile à faire ce travail est d'un effet très artistique.

Cousin étampé sur feutre noir, dessus seul 75c, avec soie pour doublure et transparent jaune or, rose ou vert tendre \$1.05. Chemin sur feutre \$1.00, avec doublure de soie \$1.50.

Catalogue Général de Broderie 20c. Album de Layette (300 modèles) 15c.

Abonnez-vous à Notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c par an.

**BULLETIN DE LA FERME, Châlier 159, St-Roch, Québec.**

**Le Bulletin de la Ferme**  
Revue Hebdomadaire  
CONSACRÉE AUX INTÉRÊTS DE LA FERME

Publiée par  
LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)  
Rédaction et administration  
Immeuble "Le Soleil" chambre 314  
Angle des rues St-Vallier et de la Couronne,  
Québec.

TARIF des annonces—20c la ligne.  
CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance  
ABONNEMENT:—(Par année) strictement  
payable d'avance.  
CANADA, excepté cité de Québec..... \$1.00  
CITÉ de Québec et pays étrangers..... \$1.50

50c si payé directement au bureau par bons  
postaux dans les 30 jours qui suivent la  
date d'expiration.

**Dames Demandées**

**DAMES DEMANDÉES** pour couture légère  
chez elles. Bons salaires. Travail envoyé frais  
payés. National Manufacturing Co., Dépt. 34  
Montréal. Nos 3 à 14 inc. x 56 D

**NOUS AVONS BESOIN DE FEMMES** ayant  
une machine à coudre pour coudre pour nous chez  
elles. Rien à vendre. Tout ouvrage fait à la ma-  
chine. Écrivez à Ontario Neckwear Company,  
Dépt. 124, Toronto, 8, Ont.  
Nos 6, 7, 8, 9, x 501 M.P.

**Hommes Demandés**

**AGENTS DEMANDÉS** pour vendre des cravates  
de soie pour nous. Nous vous les vendons  
à un prix qui vous permet de réaliser 100% de  
commission. Écrivez aujourd'hui pour échantillon  
gratuit et détails. Ontario Neckwear Company,  
Dépt. 518, Toronto, 8, Ont.  
Nos 6, 7, 8, 9, x 021 M.P.

**ON DEMANDE UN BON CULTIVATEUR**, connaissant  
la production du lait, pour prendre charge  
de la ferme. Un capital de \$3,000.00 est requis.  
S'adresser à Northern Dairy Ice Cream and Creamery,  
North Bay, Ontario. No 7, 8.—P69

**DIVERS**

**Grande Occasion**

15 vgs de Jolis coupons imprimés pour faire des  
robes pour \$2.85. Aussi linges de seconde main tel  
que robes, 35 sous, pantalons pour hommes .50c,  
manteaux pour défaire \$1.25, paletots de printemps  
pour hommes \$1.25, manteaux de printemps pour  
dames \$1.25, Colliers .15c, chapeaux pour hommes  
.50c, Lames de safety new pal .50c la douzaine.  
Agent demandé dans chaque paroisse. Très peu  
de capital requis. Demandes prix en gros. Pecteau  
& Frère, St-Zacharie, Beauce.  
No 6 J. N. O.—x 57

**ARGENT A PRETER**.—Cultivateurs! Empruntez  
à 5% capitalisé, remboursable selon vos revenus.  
Avez aussi des acheteurs. "Crédit Immobilier"  
35, Notre-Dame-Ouest, Montréal.  
No 50—J. N. O., X05

**A VENDRE**, foin, grain, et paille par quantité de  
chers. Satisfaction garantie. J.-E. Fontaine, St-  
Guillaume, Cté Yamaska, P. Q.  
No 37 J. N. O., x82

**TOUT HOMME** qui a eu une maladie des voies  
urinaires, si légèrement qu'il ait été atteint, si bien  
guéri qu'il paraisse, si lointain qu'en soit l'origine,  
doit faire l'expérience recommandée dans le traité  
explicatif du Dr Prévost, intitulé: "Ce que tout  
homme doit savoir avant et pendant le mariage,  
envoyé gratuitement sous enveloppe fermée. Écrire  
à l'Institut de Prophylaxie, 3440 rue Hutchison,  
Montréal. No 50—J. N. O., X291

**AYEZ TOUJOURS SOUS LA MAIN**.—Un de  
nos carnets d'aiguilles et commodes. Carnet com-  
prenant un assortiment de 50 aiguilles à coudre; 15  
à broder et 15 à repriser, 15c, carnet de 20 aiguilles  
à coudre et neuf à repriser, 08c, franco. Commandez  
sans délai à Comptoir National, 160 rue Marie-de-  
l'Incarnation, Québec. D.H.—J.N.O.

**GRATUIT**.—Demandez notre catalogue No 9,  
contenant liste titres livres toutes sortes, romans  
d'amour, d'aventure, sciences occultes, chansons,  
monologues, tours, magies, cartes, etc. Mme A.  
Hartman, Case Postale, 66, Station E., Montréal,  
P. Qué. Nos 6.—P57

**A VENDRE**, Incubateurs à eau chaude "Simco"  
en parfaite condition; peut facilement chauffer 600  
œufs \$35.00 et 300 œufs \$20.00. Pour plus de ren-  
seignements, s'adresser à Joseph-L. Picard, St-  
Pierre, Cté Montmagny, P. Q. No 7—P06

**POUR RIRE**.—Douze secrets magiques avec  
nouveau catalogue Science-Magie; Farces, Attrapes,  
Surprises, Secrets, Psychologie, philosophie.  
Prix 10c. Écrire: Hamon, 309 Marie-Anne-Est,  
Montréal. Nos 7, 8, 9, 10, 11, 12.—P05

**ROUET \$6.95**

Complet livré chez vous.—Profitez d'une occa-  
sion aussi exceptionnelle. Meilleur marché que  
toute autre machine du genre. Livré complet à  
votre station la plus rapprochée, fret payé.  
Argent doit accompagner commande. Satisfaction  
garantie. Comptoir National, 160 Marie-de-  
l'Incarnation, Québec. J. N. O.

**Devenez détective**

**HOMMES ET JEUNES GENS**. Apprenez la pro-  
fession de détective. Occasions de voyages. Bons  
salaires, profession honorable. Chances de récom-  
penses. Informations confidentielles. Adressez à  
Maurice Julien, B. P. 42, St-Roch, Québec.  
J.N.O.—x05

**TABLETTES TOUSSINE**  
POUR LES CHEVAUX

Contre: Toux, Gourme,  
Bronchite et Souffle.  
Excellentes aussi pour  
donner l'appétit, renfor-  
cir, purifier le sang et  
faire muer. Elles débar-  
rassent aussi des vers.  
Pourquoi vous exposer  
à perdre votre cheval  
pour la modique somme  
de 50c? Une bouteille  
de Toussine prise le printemps et à l'automne  
assure la santé de votre cheval.  
Expédiées FRANCO sur réception du prix:  
\$0.50c la bouteille. En vente aussi à Québec, à  
la Pharmacie Brunet, rue St-Joseph.  
Dr JOS. COMTOIS, St-Barthélemy, P. Q.



**Position demandée**

**FABRICANT DE BEURRE**, ayant 7 ans d'expé-  
rience, demande position. Possède certificat d'ex-  
pert essayeur de lait, diplôme et permis de pre-  
mière classe avec un pourcentage de 98.9. S'adres-  
ser à Emile Leblond, St-Charles, Cté Bellechasse,  
No 7—P09

**Réparons Clippers**

**MERCI AUX MILLIERS DE CLIENTS** de l'an  
dernier. J'aiguise cette année les lames de clipper  
pour chevaux et bêtes à cornes sur nouvelles  
machines automatiques. Ouvrage parfait et garanti,  
0.35 sous le set. Continuez à expédier par maille à  
R. H. Janelle, Pierreville, Cté Yamaska, P. Q.  
Nos 5 à 62.—P24

**CLIPPERS TONDEUSES**: Lames aiguisées  
sur machines automatiques spéciales, ouvrage  
parfait, garanti, 25c set. Herménégilde Fontaine  
& fils, Notre-Dame Pierreville, Qué.  
Nos 6, 7, 8.—P 33

**AIGUISEZ LES LAMES DE CLIPPERS**.—  
Avantageux de nous envoyer toutes les lames de  
tondeuses. Nous aiguisons sur "Machine-Automa-  
tique" avec ouvrage et satisfaction garantis. Fai-  
sons l'essai des lames avant l'envoi. Prix \$0.20 cts  
Vendons tout accessoire de clipper.  
W. FONTAINE, PIERREVILLE, QUÉ.  
50 à 60 inc.—P05

**Volailles à Vendre**

**VOLAILLES A VENDRE**.—Cochets R.I.R. c.a  
approuvés R.O.P. vigoureux, beaux, gros de lignée  
de 200 à 268 œufs. Pour acheteur, octroi d'Ottawa  
75 cts du cochet. La Ferme Avicole Moderne,  
St-Madeleine, Cté St-Hyacinthe.  
Nos 5, 6, 7.—P07.

**COCHETS PEDIGRES** Leghorn Blanc provenant  
d'accouplement approuvé R.O.P., 9 cochets  
Rock Barrés. Élevés pour le sang. \$2, chacun.  
Ingalls' Poultry Farm Reg'd, Danville, Qué.  
Nos 6, 7, 8.—P45.

**A VENDRE**: Oies Toulouse, Africaines et Emb-  
den, dindes bronzées, canards Pékin. J.-E. Fontaine,  
St-Guillaume, Cté Yamaska, P. Q.  
No 7 J. N. O. x 82

**Ferme Arnoldswood**

Exposition de plus de 40 têtes.—Le plus beau  
groupe de chevaux gagnants de l'Exposition  
Royale, Toronto, figurant 12 fois sur la liste des  
champions, comme suit:

**Étalons Belges**.—Grand Champion, Champion  
senior, Champion junior réservé, P. Q.  
**Percherons**.—Étalon champion, importé de  
France et engendré par un étalon importé. Jument  
championne junior et jument Championne junior  
réservée.

**Étalons canadiens**.—Grand Champion, grand  
Champion réserve, Champion senior et Cham-  
pion senior réservé.

**Juments Canadiennes**.—Championne junior, et  
grande Championne réservée.

Outre ces titres de championnat phénoménaux,  
nos chevaux ont remporté le plus grand nombre  
de premiers et de deuxième prix dans les classes  
individuelles.

Nous offrons actuellement plus de cent étalons  
et juments enregistrés de races Percheronne, Belge,  
Clydesdale, Canadienne, Standardbred et Hack-  
neys. La majorité des étalons sont qualifiés pour  
les primes fédérale et provinciale pour Québec,  
Ontario et les Maritimes. Quelques étalons meil-  
leur marché, disponibles. Faites venir notre liste  
donnant détails sur ces occasions splendides.

**Chevaux de Commerce**.—Sont aussi offerts,  
chevaux de traite, d'ouvrage général et de voiture.  
Donnez-nous l'avantage de vous coter nos prix  
comprenant livraison à votre station pour n'importe  
quel type de cheval vous désirez—soit par unité  
ou par lot de wagon.

**ARNOLDSWOOD FARMS**,  
Greenville, Qué.  
x004, 4, 5, 6, 7. GILBERT E. ARNOLD, Prop.

**PENSEZ A VOTRE AVENIR**

**HOMMES, Garçons**.—Attention! Venez ap-  
prendre le métier de barbier, la meilleure,  
la plus vieille, la seule institution de ce genre  
à Québec, conditions très avantageuses, com-  
missions payées en apprenant, quelques se-  
maines suffisent pour être diplômé et gagner  
salaire de \$25 à \$35 par semaine. Pour votre  
intérêt, n'hésitez pas à écrire ou venez me voir  
avant d'aller apprendre dans les écoles secon-  
daires.

**COLLÈGE des BARBIERS de QUÉBEC**, Eur,  
874 St-Vallier, Québec.

**Prix de dernière heure**

11 février 1935

**MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE**  
PRIX DE GROS.

Beurre No 1 Pasteurisé..... 24 3/4 à 25c  
Fromage..... 11c  
Ces prix sont ceux du commerce de gros  
à Montréal mais non pas payés aux pro-  
ducteurs.  
Patates Québec No 1..... 55 à 60

**LAINE**

Prix moyens payés aux producteurs par  
la Coopérative Canadienne des Produc-  
teurs de Laine, Lennoxville, —P. Qué.  
Laine blanche non lavée..... 11c F.A.B.  
Laine blanche lavée..... 18c F.A.B.  
Pour ceux qui désirent acheter de la  
laine en petites quantités de 10 à 100 livres.  
Laine blanche non lavée..... 20c la lb.  
Laine lavée..... 27c la lb.  
F. A. B. Lennoxville, P. Q.

**PRIX DES PEAUX VERTES**

fournis par la maison OVIDE GODIN  
143 rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et  
pour des peaux bien enlevées. Peaux avec  
dommages ou séchées sans sel payées sui-  
vant leur valeur.  
Peaux de Bœufs salées 04c 1/2 la lb.  
Peaux de Bœufs fraîches 04 1/2 c la lb.  
15 à 50 moins 2 lbs. chaque peau.  
Nous acceptons toutes les peaux de 52  
lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs. net,  
sans queue ni corne.  
Peaux de Veaux engraisés, enlevées  
par des Bouchers à la pièce .50c chaque.  
Peaux de Veaux Deacons de campagne à  
.35c chacune.  
Peaux de chevaux de bonne qualité  
\$1.50, sans crin et queue .15c de moins.  
Crin de Cheval queue à .20c la lb.  
Crin de Cheval crinière à .06c la lb.  
Crin de Vache à .05c la lb.  
Peaux de Moutons de février 10c à  
50c chacune.  
Peaux de moutons sans laine 5c chac.  
Prix garantis du 17 au 23 février 1935.

**Ce que vous achetez pour la maison ou  
pour le troupeau et la basse-cour**

FARINES		ENGRAIS ALIMENTAIRES	
Patente Hungarian, quarts.....	\$5.70	Son de blé.....	\$1.35
Patente Hungarian, 98 lbs.....	2.50	Gru.....	1.40
lère patente, Manitoba, quarts.....	5.30	Gru Blanc (Middlings).....	1.60
" " " " 98 lbs.....	2.30	Blé d'Inde moulu.....	1.80
Forté à levains, quarts.....	5.20	Moulée d'Avoine, fine.....	1.60
" " " " 98 lbs.....	2.25	Moulée d'Orge, fine.....	1.45
Patente Ontario, sacs coton, 98 lbs.....	2.35	Tourteaux de lin.....	2.00
Patente Ontario, sacs toile 98 lbs.....	2.25	Gruau d'avoine, jute 80 lbs.....	2.75
Farine à engrais lère qualité.....	1.75	" " " " coton 80 lbs.....	2.80
<b>GRAINS D'ALIMENTATION</b>		Drèches brasserie séchées.....	1.40
Blé d'Inde Africain.....	0.95	Molassine.....	2.50
Avoine alimentation No 1.....	0.50	Moulée à veaux.....	3.20
" " " " recriblée.....	52 1/2	Moulée laitière 18%.....	2.00
Avoine No 2 C. W. recriblée.....	.60	" " " " 24%.....	2.25
Blé d'engrais, 98 lbs.....	1.45	Foin la tonne.....	16.00
Orge d'alimentation.....	.70	Paille la tonne.....	11.00
Sarrasin d'alimentation.....	.85	Pot Barley.....	2.75
<b>POUR LA BASSE-COUR</b>		Pearl Barley.....	3.75
Déchets de viande, gros.....	\$3.00	***	
Farine de viande, fine, 50%.....	3.00	Sucre (Sacs 100 lbs.).....	
Farine de viande, fine, 60%.....	3.50	Granulé, No 1, sac coton.....	\$5.50
Os broyés, gros ou fin.....	2.35	Cassonade, No 1.....	5.20
Farine de poisson.....	3.00	Cassonade, No 2.....	5.10
Farine de Luzerne.....	2.00	Cassonade, No 3.....	5.00
Ecaillés d'huîtres, volailles.....	.80	Mélasses (Barbades):	
Ecaillés d'huîtres, poussins.....	.80	No 1, bârils 25 gals, le gal.....	\$ .60
Gravier, gros ou fin.....	1.25	Sel.....	Le sac
Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs.....	1.00	Sel fin, sac 140 lbs.....	\$1.40
Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs.....	1.10	Gros sel, sac de 140 lbs.....	.95
Lait écrémé en poudre.....	9.00	Saindoux:	
Huile de foie de morue:		En saeux 20 lbs.....	\$2.60
1 gallon.....	.85	<b>LARD SALÉ</b>	
Moulée pour la ponte.....	2.35	Gras de dos:	
Moulée pour poussins.....	2.40	30 x 40 morc. (200 lbs au baril).....	\$42.00
Moulée pour croissance.....	2.45	40 x 50 morc. (200 lbs au baril).....	41.00
Grains mélangés pour poules 2.10 à 2.30		50 x 60 morc. (200 lbs au baril).....	40.00
Grains broyés fins, poussins.....	2.45	60 x 70 morc. (200 lbs au baril).....	39.00
" " " " gros, poulets.....	2.40	Clear fat:	
<b>DIVERS</b>		25 x 35 morc. (200 lbs au baril).....	\$39.00
Le minot.....		Canadien Short Cut, gras et maigre.....	28.00
Pois à soupe.....	\$1.90 à \$2.00		
Fèves blanches, (triées).....	2.10		
" (triées Prime).....	2.00		
" (triées yeux jaunes).....	2.75		

**COMPARAISON DES PRIX**

	12 fév. 1935	15 fév. 1934	16 fév. 1933	18 fév. 1932	12 fév. 1925
Beurre No 1, Past.....	24 1/8	26 3/4	20 1/2	18 1/4	33
Œufs Frais.....	27	38	22	26	60
Veaux de lait vivants.....	07 1/2	07 1/4	07	0 1/2	11
Bouillons vivants choix.....	06	05 1/2	04 1/2	06	06 1/2
Agneaux.....	06 1/4	06	06	07	13
Porcs vivants.....	8.00	9.25	4.25	5.25	12.60
Poulets abattus engraisés au lait.....	27	26	24	30	36

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

**La Coopérative**

Fournit les co  
Semai

**BEURRE FRAIS**

Notre marché au beurre  
et nous avons à rapporter  
hausse dans les prix.  
Lundi après-midi le 11  
numéro un pasteurisé au gr  
de 24 1/2 c à 24 3/4 c la livre.

**VOLAILLES ABATTUES**

Le marché a été stable  
bonne demande et peu d'a  
prix ont facilement été main

**POULES VIVANTES**

Grasses et pesant  
La demande s'est continué  
prix actuels restent fermes.

**PETITES ANNONCES**

(Suite de la page 6)

**Poussins à Vendre**

\$200.00 EN PRIX POUR UNE  
LITE.—Si vous êtes acheteur de pou-  
ssins être renseigné sur les conditions  
sures. Demandes renseignements  
de prix pour commandes hâtives.  
No 7, Fergus, Ont., 81

**DEMANDEZ LISTE DE POUSSINS**  
promptement. Nous offrons Rock  
PEREURE, Rock Barrés ordinaires,  
Blanche, Rock blanche. La Coopé-  
St-Anselme. Nos 6, 7.

**SI VOUS VOULEZ DES POUSSINS**  
LITE.—Commandez-les dès à présent  
Avicole de Beauce-Jonction. Po-  
P.R.B. et de Leghorns blanches, Po-  
jets éprouvés contre la diarrhée bl  
standard; aussi R. O. P. pedigree;  
placement de R.O.P. et de province  
poules. Demandes nos prix. By  
Beauce-Jct. P011 Nos

**POUSSINS SEILLINGS** haute o-  
vés par le Gouvernement, provenan-  
teurs éprouvés pour le sang. Rock  
Rhode Island Rouges, Leghorns  
années d'expérience dans l'élevage  
meilleure garantie de l'exceptionnel  
nos poussins. Nos prix sont bas.  
ments GRATIS. Seilling Farms  
Elmira, Ont. P011 Nos

**AVICULTEURS FAITES DE V**  
commandant à bonne heure. V  
poulettes précoces et de plus gros  
les précautions sont prises sur la s  
ne et maladie. Réacteurs contre la  
che, nul. Beaucoup d'attention app-  
piement des troupeaux à des coqs R.  
spécial pour commandes hâtives, R.  
Rock Barrés, Rhode Island Rou-  
Avicole, Ste-Germaine Station, Cte  
Nos 7, 8, 9, 10, 11, 12.—X83

**PRIX de REMISE de**

**DE LA SEMAINE**  
**POULETS ABATTUS**  
(Sélectionnés)

Spécial—6 lbs. et plus.....  
A—6 lbs. et plus.....  
A—5 lbs. à 6 lbs.....  
B—6 lbs. et plus.....  
B—5 lbs. à 6 lbs.....  
B—4 lbs. à 5 lbs.....  
C—6 lbs. et plus.....  
C—5 lbs. à 6 lbs.....

**PORCS ABATTUS**

No 1, 90 à 140 lbs.....  
No 2, 140 à 175 lbs.....  
No 3, 175 à 225 lbs.....

**Veaux abattus engraisés**

Bon.....  
Moyen.....  
Commun.....

**Agneaux abattus**  
No 1, 35 à 45 lbs.....  
No 2, 30 à 35 lbs.....  
No 3, 25 à 30 lbs.....

**MOUTONS ABATTUS**

No 1.....  
No 2.....  
No 3.....

Nous ne recevons pas d  
Voir plus haut  
Nous comptons q

Sur les prix ci-haut mention-  
natives affiliées et 8%

**La Coopérative Fédérée de Québec**

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

**Semaine du 6 au 13 février**

**BEURRE FRAIS**

Notre marché au beurre a été ferme et nous avons à rapporter une légère hausse dans les prix. Lundi après-midi le 11 courant, le numéro un pasteurisé au gros était coté de 24 1/4 à 24 3/4 c la livre.

**VOLAILLES ABATTUES**

Le marché a été stable; avec une bonne demande et peu d'arrivages, les prix ont facilement été maintenus.

**POULES VIVANTES**

Grasses et pesantes  
La demande s'est continuée active; les prix actuels restent fermes.

**PETITES ANNONCES**

(Suite de la page 69)

**Poussins à Vendre**

**\$300.00 EN PRIX POUR UNE SIMPLE LETTRE.**—Si vous êtes acheteur de poussins, vous êtes tenu de renseigner sur les conditions de notre concours. Demandez renseignements aussi notre liste de prix pour commandes hâtives. J. G. Tweedle, 7, Fergus, Ont., 3 à 9, M.P. x021.

**DEMANDEZ LISTE DE PRIX,** on répondra immédiatement. Nous offrons Rock Barré SUPERIEUR, Rock Barré ordinaire, Leghorn Blanche, Rock Blanche. La Coopérative Avicole St-Anselme. Nos 6, 7, 8, 9.—P73.

**SI VOUS VOULEZ DES POUSSINS DE QUALITÉ.**—Commandez-les dès à présent au Syndicat Avicole de Beauve-Jonction. Poussins de races P.R.B. et de Leghorns blanches, provenant de sujets éprouvés contre la diarrhée blanche. Qualité standard; aussi R. O. P. pedigree; ainsi qu'accouplement de R.O.P. et de provenances de vieilles poules. Demandez nos prix. Syndicat Avicole, Beauve-Jct. P011 Nos 6, 7, 8, 9 G 9 10

**POUSSINS SEELINGS** haute qualité, approuvés par le Gouvernement, provenant de reproducteurs éprouvés pour le sang. Rocks Barrés Blancs, Rhode Island Rouges, Leghorns. Nos dix-huit années d'expérience dans l'élevage; soit votre meilleure garantie de l'exceptionnelle valeur de nos poussins. Nos prix sont bas. Tous renseignements GRATUITS. Seeling Farms and Hatchery, Elmira, Ont. X951—J.N.O.

**AVICULTEURS FAITES DE L'ARGENT,** en commandant à bonne heure. Vous aurez des poulettes précoces et de plus gros profits. Toutes les précautions sont prises sur la sélection, l'hygiène et maladie. Réacteurs contre la diarrhée blanche, nul. Beaucoup d'attention apportée à l'accouplement des troupeaux à des coqs R.O.P. Exemple spécial pour commandes hâtives. Races: Plymouth Rock Barré, Rhode Island Rouges. Syndicat Avicole, Ste-Germaine Station, C6 Dorchester. Nos 7, 8, 9, 10, 11, 12—X821—G-13, 14.

**PRIX DE REMISE DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE A QUÉBEC**

DE LA SEMAINE FINISSANT LE 9 FÉVRIER 1935

**POULETS ABATTUS**

(Sélectionnés)

Spécial—6 lbs. et plus.....	22c
A—6 lbs. et plus.....	20c
A—5 lbs. à 6 lbs.....	19c
B—6 lbs. et plus.....	18c
B—5 lbs. à 6 lbs.....	17c
C—4 lbs. à 5 lbs.....	15c
C—6 lbs. et plus.....	15c
C—5 lbs. à 6 lbs.....	13c

**PORCS ABATTUS**

No 1, 90 à 140 lbs.....	10 1/2 c la lb.
No 2, 140 à 175 lbs.....	10 " "
No 3, 175 à 225 lbs.....	09 1/2 c " "

**Veaux abattus engraisés au lait**

Bon.....	11 1/2 c la lb.
Moyen.....	10 1/2 c " "
Commun.....	09c " "

**Agneaux abattus**

No 1, 35 à 45 lbs.....	11c la lb.
No 2, 30 à 35 lbs.....	10c " "
No 3, 25 à 30 lbs.....	09c " "

**MOUTONS ABATTUS**

No 1.....	5c la lb.
No 2.....	4c " "
No 3.....	3c " "

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal. Nous comptons que les intéressés voudront bien en prendre note.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

**ŒUFS**

MONTRÉAL et QUÉBEC.—Marché assez stable au début de la semaine, mais au cours des derniers jours avec augmentation considérable dans les arrivages qui a occasionné une accumulation et une offre dépassant la demande, il y a eu moins d'activités et à la dernière heure, les prix avaient plutôt une tendance à fléchir quelque peu.

**PORCS ABATTUS**

MONTRÉAL et QUÉBEC.—Marché faible et incertain; les prix ont fléchi d'environ 1/2 c la livre.

**VEAUX ABATTUS**

MONTRÉAL et QUÉBEC.—Marché plutôt tranquille et à la baisse.

**NE PRENEZ PAS DE CHANCE.**—Achetez vos poussins leghorns blancs de la plus importante Ferme d'Élevage et Couvoir (combinés) dans la province, dont la renommée est établie. Demandez notre pamphlet avicole. Boite 4 Frère, Ferme Avicole Drummond, Wickham, Ouest, Qué. Nos 7, 8, 9.—P08

**CE N'EST PAS L'APPARENCE** qui compte mais le sang dont sont formés les poussins. Les prix "Top Notch" sont d'un bon marché surprenant pour des poussins engendrés par cochet pedigree approuvés par le Gouvernement, provenant de poules de 200 œufs et plus, et d'œufs pesant en moyenne 25 onces et plus à la douzaine. 8% d'escompte accordé sur toute commande immédiate. Les poussins "Top Notch" représentent un excellent achat pour l'aviateur qui veut gagner de l'argent avec ses volailles. Demandez notre liste de prix. Top Notch Chick Hatchery, Boite 7, Stratford, Ont. M. P. 7—672

**UNE CHANCE** d'épargner de l'argent maintenant et d'en gagner par la suite avec des poussins Tweedle—de vrais "faiseurs d'argent" provenant des plus gros producteurs du Canada, de poussins engendrés par des mâles ROP, pedigree, approuvés par le Gouvernement. Seulement des coqs pedigree ROP dans chaque accouplement, provenant de poules de 200 œufs et plus. Les commandes placées maintenant vous valent des poussins extra gratuits ou un escompte de 10%. Ceci représente un marché avantageux pour les aviculteurs qui veulent du stock garanti. Demandez renseignements sur notre concours de rédaction de lettres (\$300, en prix donnés) en faisant venir notre liste de prix. Tweedle Chick Hatchery, Bte 7, Fergus, Ont. No 7 M.P. x033

**PAS MEME** les bas prix ne peuvent être substitués à la qualité des poussins, mais lorsque vous trouvez les deux réunis (ce que vous obtenez en fait en achetant dès maintenant, pour livraison à votre choix) dans les poussins Baden, vous seriez bien gauches de n'en pas profiter. Les poussins Baden, provenant de géniteurs ROP pedigree approuvés par le Gouvernement, de poules de 200 œufs et mieux, reproducteurs sélectionnés sous la surveillance du Gouvernement et éprouvés pour le sang, représentent une véritable économie. Examinez avant d'acheter. Baden Electric Chick Hatchery, Boite 7, Baden, Ont. M.P.—x 282 No 7

**Prix de remise de**

**La Coopérative Fédérée de Québec**

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 9 FÉVRIER 1935

**PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 5 FÉV. 1935 INCLUSIVEMENT**

**BEURRE FRAIS**

No 1, pasteurisé.....	24 1/2 c
No 1, non pasteurisé.....	23 3/4 c
No 2.....	23 1/2 c

**TRÈS IMPORTANT:** Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre

**POULETS VIVANTS**

Spécial—6 lbs et plus.....	19c la lb.
A—5 1/2 lbs et plus.....	17c " "
B—4 1/2 lbs à 5 1/2 lbs.....	14c " "
C—3 1/2 lbs à 4 1/2 lbs.....	11c " "

**POULES ABATTUES SÉLECTIONNÉES**

Spécial, 5 lbs et plus.....	20c
A—5 lbs et plus.....	19c
A—4 lbs à 5 lbs.....	18c
A—3 lbs à 4 lbs.....	17c
B—5 lbs et plus.....	18c
B—4 lbs à 5 lbs.....	16c
B—3 lbs à 4 lbs.....	15c
C—5 lbs et plus.....	14c
C—4 lbs à 5 lbs.....	13c
C—3 lbs à 4 lbs.....	12c
D.....	11c
Coqs.....	13c

**POULETS ABATTUS**

Sélectionnés

Spécial, 6 lbs et plus.....	25c
A—6 lbs et plus.....	24c
A—5 lbs à 6 lbs.....	23c
B—6 lbs et plus.....	21c
B—5 lbs à 6 lbs.....	20c
B—4 lbs à 5 lbs.....	19c
C—6 lbs et plus.....	18c
C—5 lbs à 6 lbs.....	17c
C—4 lbs à 5 lbs.....	16c
C—3 lbs à 4 lbs.....	15c
D.....	14c

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

**POULES VIVANTES**

A.....	19c la lb.
B.....	16c " "
C.....	14c " "
Coqs.....	11c " "

**POULETS ABATTUS**

Engraisés au lait

Spécial, 6 lbs et plus.....	27c
A—6 lbs et plus.....	25c
A—5 lbs à 6 lbs.....	24c
B—6 lbs et plus.....	23c
B—5 lbs à 6 lbs.....	22c
B—4 lbs à 5 lbs.....	20c

**LAPINS VIVANTS**

Doivent peser au moins 5 lbs 9c la lb.

**DINDES ABATTUES**

A.....	21c la lb.
B.....	19c " "
C.....	16c " "
D.....	14c " "

**OIES VIVANTES**

A.....	15c la lb.
B.....	13c " "
C.....	11c " "

**ŒUFS**

A—Gros.....	27c Doz.
A—Moyens.....	24c " "
A—Poulettes.....	23c " "
B.....	21c " "
C.....	18c " "

**Pigeons vivants, le couple..... 20c**

**PORCS ABATTUS**

No 1.....	11 1/2 c la lb.
No 2.....	10 1/2 c " "
No 3.....	10c " "

**VEAUX ABATTUS**

Engraisés au lait

Bon.....	10 1/2 c la lb.
Moyen.....	9 1/2 c " "
Commun.....	8 1/2 c " "

**Animaux vivants**

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 11 fév. 1935

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

Porcs		Veaux de lait	
Porcs à bacon (Select).....	190 à 230 lbs. \$8.00	Choix.....	7c à 7 1/2 c lb
Prime de \$1.00.....		Bon.....	6 1/2 c à 7c "
Porc à bacon.....	180 à 230 lbs. \$8.00	Moyen.....	5 1/2 c à 6c "
Porc à boucherie.....	160 à 240 lbs. \$7.50	Commun.....	4 1/2 c à 5c "
Porcs légers et à engrain.....	120 à 160 lbs. \$7.50	<b>Veaux de champs</b>	
Porcs lourds.....	240 à 270 lbs. \$7.50	Bon.....	2 1/2 c à 3c lb
Extra lourds.....	270 lbs ou plus \$7.25	Commun.....	2 1/2 c à 2 3/4 c "
Truies.....	\$6.00 à \$6.75	<b>Agneaux</b>	
<b>Vaches</b>		Bon.....	6c à 6 1/2 c lb
Choix.....	3c à 3 1/2 c lb.	Commun.....	4c à 4 1/2 c "
Bonne.....	2 3/4 c à 3c "	Pesants.....	5c à 5 1/2 c "
Moyenne.....	2 1/2 c à 2 3/4 c "	<b>Moutons</b>	
Commune.....	1 1/2 c à 1 3/4 c "	Bon.....	2c à 2 1/2 c lb
Très commune.....	1c à 1 1/2 c "	Commun.....	2c à 3c "
<b>Fruits et légumes à Montréal</b>		<b>Bœuvillons</b>	
		Choix.....	5 1/2 c à 6c lb
		Bon.....	4 1/2 c à 4 3/4 c "
		Moyen.....	3 1/2 c à 4c "
		Commun.....	2 1/2 c à 3c "
		Commun (légers).....	2c à 2 1/2 c "
		<b>Taureaux</b>	
		Taureaux.....	2 1/2 c à 3c "
		Bonne.....	2c à 2 1/2 c "
		Moyenne.....	1 1/2 c à 2c "
		Commune.....	1 1/2 c à 1 3/4 c "

**ANIMAUX VIVANTS**

Le marché des animaux vivants a été d'une lenteur un peu hors de l'ordinaire, mardi matin au-delà de 400 têtes de bétail n'avaient pas été vendues. Les veaux subissent une baisse à cause des gros arrivages de sujets abattus. Pour les porcs les prix ont fléchi subissant les cours du marché d'exportation.

Encouragez nos Annonceurs

## CHEZ LES JEUNES

### Sacré-Coeur : Saguenay

#### Cercle des Jeunes Éleveurs

Bref résumé du travail exécuté par le Cercle de Jeunes Éleveurs de Sacré-Coeur, Saguenay, durant les mois de novembre 1933 à novembre 1934.

#### SÉANCES

Le cercle a tenu de novembre 1933 à novembre 1934 dix-huit séances. A toutes ces séances nous avons eu le plaisir d'avoir présent à ces assemblées notre bureau de direction au complet. A toutes ces séances nous avons eu le plaisir d'avoir au milieu de nous la présence de notre estimé Curé, M. Joseph Coulombe, lequel, à chaque occasion, a bien voulu nous donner des conseils très utiles. Notre Agronome M. Potvin, a lui aussi assisté à toutes nos séances.

La moyenne de présence des membres à chacune de nos assemblées a été de vingt.

#### SUJETS TRAITÉS

A ces séances nous avons traité d'un sujet agricole et pour la plupart se rapportant à l'industrie laitière tel par exemple :

1. Contrôle laitier.
2. L'élevage du veau laitier à l'étable.
3. L'importance des légumes dans l'alimentation des vaches laitières.
4. L'importance des bons fourrages.
5. L'importance de faire les rapports sur le coût de nourriture de nos veaux, etc.

#### EXPOSITION

Comme par les années passées, nous avons tenu au village notre exposition de veaux. Tous les membres de notre cercle ont emmené sur le terrain d'exposition, soit un veau, soit une taure de deux ans ou de trois ans et même des troupeaux complets. A cette occasion nous avons eu la visite d'une vingtaine de nos confrères du Cercle des Grandes Bergeronnes, Saguenay.

M. Roméo Latulippe Propagandiste et M. Potvin notre agronome furent les juges à cette exposition. Tous les membres de notre cercle ont été satisfaits du beau travail qui a été fait durant cette journée. En somme cette exposition semble avoir été bien appréciée de tous les cultivateurs de notre paroisse.

#### CONFÉRENCES DONNÉES A NOTRE CERCLE

Notre Agronome, M. Potvin, a bien voulu en plus d'assister à nos séances nous donner quelques conférences.

En novembre dernier nous avons le plaisir d'avoir M. Roméo Latulippe, notre Propagandiste, comme conférencier à notre cercle.

Notre distingué Curé, M. Jos. Coulombe, a lui aussi, en plus d'assister à nos séances, donné quelques conférences.

#### CONCOURS D'APPRECIATION

Pour la première fois depuis sa fondation, notre cercle a eu l'honneur d'envoyer deux de ses membres, M. Edouard Bouchard et M. Marius Dufour vainqueurs pour le district Charlevoix-Saguenay pour l'appréciation du bétail, à l'exposition de Sherbrooke.

Cette année notre cercle compte trois de ses membres à l'école d'agriculture de Rimouski. Deux finiront leurs cours de deux ans au printemps.

#### ACTIVITÉ POUR LA PROCHAÎNE SAISON

Cette année nous nous proposons de continuer notre travail de l'an passé.

À une de nos dernières séances, notre bureau de direction a cru bon de proposer et de faire adopter les résolutions suivantes :

# Avis!

## LE THÉ 'SALADA'

### annonce un nouveau mélange délicieux

## Marque Jaune

# 28<sup>c</sup> - $\frac{1}{2}$ lb

### La Qualité prime tout

1. Qu'une assemblée du cercle ait lieu à tous les lundis de chaque semaine.

2. Qu'une assemblée générale ait lieu à tous les mois et que tous les membres actifs du dit cercle soient présents à cette assemblée.

3. Qu'une discussion soit faite par deux ou quatre membres du cercle à chaque assemblée.

En terminant nous tenons à vous remercier de tout l'intérêt que vous portez à notre cercle.

Signé: Louis-Philippe GAUTHIER,  
Président.

Pierre JAPRISE, Secrétaire.  
Cercle des Jeunes Éleveurs  
Sacré-Coeur, Sag.

#### ELEVAGE

##### Atrésie des trayons

(Trayons bouchés)

On désigne sous ce nom l'imperforation des trayons. Cette défectuosité existe dès la naissance, mais on ne le découvre le plus souvent qu'au moment du vêlage.

À l'examen, on constate qu'un ou plusieurs trayons ne sont pas perforés.

Nous avons souvent essayé d'opérer ces sujets, et nous devons admettre que très rarement on réussit à corriger l'anomalie.

Si un seul trayon ne secrète pas, la vache peut devenir une bonne laitière à trois trayons. Si plusieurs trayons ne sont pas perforés, le meilleur parti à

prendre c'est d'engraisser la bête pour l'abattoir.



Service Canadien - Remboursement au pair partout  
Delivré à toutes les  
GARES ET AUX BUREAUX DES MESSAGERIES DU  
CANADIEN NATIONAL

**Vous n'avez pas la peine d'écrire  
Utilisez ce coupon d'abonnement**



Le Bulletin de la Ferme, Ltée,  
Case 159, B.P. St-Roch, Québec, P. Q.  
(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de \_\_\_\_\_ en bon de poste en paiement de \_\_\_\_\_ ans \_\_\_\_\_ d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

REÇU LE  
27 SEP. 1976  
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

Nom \_\_\_\_\_  
R.R. No \_\_\_\_\_  
Bureau de poste \_\_\_\_\_  
Comté \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Faites une croix dans le petit carré au lieu que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.

PER  
B-226

COOPÉR  
INDUSTRI

PARAIT  
LES JE

VOLUME XX

CO  
DI

COUVOIR

BEAUCE

Alfred  
BONAVENTURE

F. Vaill  
LAURIER

Nap. N  
LAVAL (E)

R. P. Cha  
MARIEVI

Rodrig  
ST-ANTO

Thomas  
LES CÈD

J.-E. Bis  
ST-FERD

Emilie  
VAUDRE

Hector Ca

Les C